# l'écho de Louiseville

Hebdos

Louiseville, 50e année, Nos 3 -, 2 cahiers
mercredis 30 déc. 1970 et 6 janvier 1971

15¢



BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU
BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPARTEMENT DES PERIODIQUES
1700 ST-DENIS X
ONTREAL 129, P.Q.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
11 JAN 1971
PÉRIODIQUES



**LE HOCKEY MINEUR EN PLEINE FORME**

**(voir page 10)**



Votre **écho** depuis **50** ans


# JOURNÉE D'ÉTUDE SYNDICALE

LOUISEVILLE (B.L.) — C'est à l'Hôtel du Boulevard, lundi le 21 décembre 1970, qu'une journée d'étude syndicale avait lieu, concernant la dernière convention de travail pour les employés des Foyers pour vieillards de la région, signée le 17 décembre dernier. Parmi les foyers représentés, on notait le Centre d'Accueil de Louiseville ; le Foyer Meritas de La Tuque ; le Foyer Père Frédéric du Cap-de-la-Madeleine ; le Foyer Joseph Denys de Trois-Rivières.

Cette journée d'étude a permis aux différentes personnes présentes d'apprendre à interpréter et appliquer la nouvelle convention de travail.

Pour leur part, les employés du Centre d'Accueil de Louiseville sont syndiqués depuis 1967, et ils en sont maintenant à leur deuxième convention de travail. La présidente pour Louiseville est Mme Lucien Lefebvre.

La photo nous montre, dans l'ordre habituel, M. Raymond Léveillé, président du syndicat au Foyer du Cap ; Mme Lucien Lefebvre, présidente pour Louiseville ; et M. Maurice Chassé, directeur du journal "Le Réseau". N'apparaissent pas sur la photo : M. René Ouellet, président pour Trois-Rivières, M. Roger Laramie, représentant syndical de Montréal ; M. Sylvio Fortin, président pour La Tuque ; et Mlle Nicole Leclerc, préposée à l'éducation du Syndicat Canadien de la Fonction Publique.





## C'est fini !

Tout est terminé et triste, semble se dire ce petit bonhomme après la fête de Noël. Les cadeaux font plaisir, mais ça passe si vite... Ah ! ... et puis après tout !

*À Louiseville :*

# Décès du Major Boucher

Le 22 décembre, trois jours avant Noël est décédé M. Philippe Boucher, ancien maître de poste. Retiré au Centre d'Accueil depuis quelques années il y vivait tranquille et solitaire.

Le départ de cet homme rappelle à tous bien des souvenirs. Il fut combattant volontaire durant la guerre 1914-1918 et reçut là, la vraie formation militaire. Il avait une carrure d'athlète, marchait droit et conservait en tout temps cette allure énergique.

Si au cours de l'escalade vers les hauteurs de Vimy il fut exempt des blessures de la mitraille, il fut par contre victime, dans ces tragiques hostilités, d'une arme plus inhumaine encore, soit celle des gaz de l'ennemi. Il devait en conserver l'ineffaçable marque. On se souvient de lui surtout à son travail comme maître de poste. A l'exception d'un court laps de temps il occupa cette fonction de 1922 à 1953. Grand asthmatique, il se redressait, bombait le torse en écartant les narines et d'une main nerveuse remettait à chacun le courrier quotidien. Les plus jeunes disaient qu'il "cornaillait" dans le guichet, mais ignoraient tout ce que ce loyal soldat avait souffert.

On a souvent reconnu son mérite et honoré sa valeur. Un dernier hommage lui fut rendu en 1967 lorsqu'il reçut la médaille du centenaire de la Confédération. Celui-là qui a survécu au conflit 14-18 ne manquait jamais la célébration des fêtes de l'armistice. En ce jour du Souvenir nous le voyions alors au garde à vous, saluer d'impressionnante façon le drapeau descendu à mi-mât.

Dans la vie de chaque jour il conservait l'habitude du règlement. Il fut grand sportif. Hockey, marche, raquette, bicyclette, tout exercice qui demandait de l'effort et un déploiement d'endurance le passionnait. Il se plaisait dans la lecture et dévorait journaux et revues à sa disposition. Il aimait à commenter à sa manière les questions nationales comme internationales.

Il avait participé à la première guignolée des Chevaliers de Colomb en 1925. Ceci bien avant le conseil actuel. La ramasse avait été de $201.00 et il aimait raconter les plaisirs de cette tournée dont Edmond Loranger et Charles Deschenaux doivent encore se souvenir.

Il aimait prendre un verre à l'occasion et dans les réunions intimes déclarait, à l'amusement de tous, que c'était un bien agréable passe temps. Jamais il n'a manifesté d'humeur malicieuse et il vivait le plus souvent seul avec ses pensées. Je l'ai visité deux jours avant sa mort et il n'a fait aucune allusion à son isolement et à sa vieillesse. Jamais au cours de sa vie il n'a semblé malheureux et s'il le fut, seul son for intérieur renfermait ce secret.

Comme les autres loyaux vétérans louisevilliens, le major Boucher ne mérite pas de passer à l'oubli. Notre ville a connu son contingent de glorieux soldats et Philippe figure brillamment sur cette liste.

Amis ! sachons respecter sa mémoire car il fut aux heures héroïques parmi les braves qui nous défendirent.

Charles-Arthur Milot.

# hier ou demain

## Le Carnet Mondain

**de Mme Annette Trudel**

Dimanche, le 20 décembre dans l'après-midi, les Dames Auxiliaires se sont rendues très nombreuses au Centre d'Accueil de Louiseville, pour la distribution des cadeaux de Noël. Un Père Noel très musicien conféra à la fête une ambiance à nulle autre pareille. Piano, flûte, danses canadiennes évoquèrent pour les pensionnaires les fameux Noël d'antan, les Noel de leur jeunesse ! ...

De très beaux chants des Fêtes furent interprétés par les Dames Auxiliaires. La précieuse collaboration de Mlle Lisette Leblanc est à souligner. Chacun connaît son talent et se doute combien elle a pu enchanter l'auditoire. Il en est de même pour le Père Noel personnifié par M. Roland Matte pianiste renommé du "Windsor". M. Matte, collaborateur bénévole, ne ménagea ni ses bons becs ni ses sourires, ni ses bonnes paroles non plus que ses bonnes pièces de musique à la grande joie de tous.

Mlle Bazinet, présidente, présenta des bons voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année au nom de toute l'Association.

De chaleureux remerciements exprimés par Soeur Eva Stingue, supérieure, et par Mgr Josaphat Baril, aumônier du Centre, prouvèrent que les membres du personnel tout autant que les pensionnaires furent ravis de leur après-midi qui se termina par un petit goûter dû pour une bonne part à la générosité de Mme Rhéo Rivard et d'autre part à Soeur Supérieure.

## Remerciements

Le Local 1162 de Louiseville (Syndicat Canadien de la Fonction Publique) comprenant tous les concierges de la Commission Scolaire de Grand'Pré, profite de l'occasion pour remercier M. St-Yves, représentant de Belisle & Associés de Ste-Angèle-de-Prémont, des magnifiques cadeaux distribués à chacun de ses membres à l'occasion des fêtes.

Cette remise de cadeaux eut lieu à l'Ecole Panneton de Louiseville, lundi, le 21 décembre 1970, à 8:00 PM, et tous les concierges tiennent également à remercier leur local (tout spécialement M. Fernand Bellemare, président du local et organisateur de la soirée), des présents qui leur furent aussi distribués de la part de leur local.

## Décès

**DE LAMIRANDE,** Mme Wellie — A Louiseville, le 12 décembre 1970, est décédée à l'âge de 70 ans, Mme Wellie De Lamirande, née Marie Le Scouarnec, demeurant à 490 boul. Est, Louiseville.

Les funérailles communautaires eurent lieu mardi le 15 décembre, en l'église paroissiale de Louiseville à 2 heures, sous la direction des Salons Louis Richard, 140 rue St-Aimé Louiseville.

L'inhumation eut lieu au cimetière du même endroit.

La défunte laisse dans le deuil : Outre son époux; ses enfants : Dolorès mariée à Herman Hogue, Louiseville, Jeanne mariée à René Bouchard Montréal, François célibataire, Madeleine mariée à Bruno Désaulniers, Isabelle mariée à Jean Lucu, Mtl, France mariée à André Lacombe, Montréal; ses soeurs et frères : Mme Joseph Dupuis née Irène Le Scouarnec, Louiseville, M. Noé Le Scouarnec, Louiseville, M. Lionel Le Scouarnec, Magog, Mme Véronique Mongrain née Le Scouarnec, Louiseville, sa belle soeur : Mme Norbert Le Scouarnec, née Léda Ross, ses beaux-frères : M. Jules Arvisais époux de feu Anésie Le Scouarnec, Louiseville, M. Benoit Philibert époux de feu Lucette Le Scouarnec, Californie : ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

## *Le Comité Intermunicipal des Loisirs est maintenant reconnu à Louiseville*

LOUISEVILLE (B.L.) Le Ministère des Affaires Municipales vient de reconnaître le Comité Intermunicipal des Loisirs du Grand Louiseville, comprenant la ville et la paroisse de Saint-Antoine de la Rivière du Loup. Le comité est maintenant légal, après de nombreuses démarches et travaux de la part des deux conseils.

Ce Comité Intermunicipal permet de réduire les coûts en matière de loisirs et une amélioration vraiment tangible de ces derniers.

Le Comité comprenait deux représentants pour chacune des deux municipalités, et trois autres personnes venant d'organismes privés. Cependant la loi n'empêche pas que ces représentants de la paroisse et de la ville s'adjoignent des assistants.

La ville et la paroisse de Louiseville viennent d'établir un précédent au Québec, dans une fusion des loisirs.

## La ville de Louiseville fournit $600. au Conseil de Comté

LOUISEVILLE (B.L.) La ville de Louiseville a fourni $600. en taxes spéciales et annuelles au Conseil de Comté de Maskinongé, pour l'année fiscale de 1970. En 1971, les municipalités du Comté de Maskinongé verseront 1 cent et demi par cent dollars d'évaluation pour une taxe spéciale pour fins de comté.

L'évaluation globale pour les municipalités du comté de Maskinongé s'élève à $21,380,199. pour l'année 1971.

## Cours de Personnalité

Les cours de personnalité qui se donnent à Louiseville fonctionnent à merveille.

Nous regroupons des élèves de Louiseville, Maskinongé, St-Justin, Ste-Ursule et Yamachiche.

Nous avons encore de la place pour quelques élèves, nous vous invitons à vous joindre au groupe. Le prochain cours aura lieu le mercredi 6 janvier à 8 hres p.m. au Palais de Justice situé au 51 rue St-Marc, Louiseville.

N'attendez pas à demain, peut-être il sera trop tard.

Ces cours durent treize semaines. A la fin du cours vous recevrez un diplôme officiel d'une école reconnue du gouvernement.

Soyez donc les bienvenus.





Plusieurs annonceurs se fient à la chance si l'on considère les média qu'ils utilisent pour véhiculer leurs messages publicitaires.

La plupart du temps, les chevaliers d'industrie ne sont pas sérieux et leurs média d'information ne le sont pas davantage. Le dollar dépensé chez eux ne rapporte pas à sa pleine valeur.

Nous vous offrons un média sérieux dont l'audience est vérifiée et contrôlée par une firme sérieuse : l'Audit Bureau of Circulations. Les chiffres que nous vous présentons sont exacts et reflètent la stricte vérité.

Soyez un annonceur qui ne se fie pas à la chance et utilisez

**l'écho**

membre ABC

A titre de membre de l'Audit Bureau of Circulations, notre tirage peut être vérifié et il est assujetti à l'examen des vérificateurs, de même qu'aux règles et normes établis par l'ABC.

Hebdos A-1

LES HEBDOS A-1 SONT TOUS MEMBRES DE L'ABC. C'EST UNE PROTECTION POUR LES ANNONCEURS ET UNE GARANTIE POUR LES LECTEURS.

# L'ASSURANCE-MALADIE

Q: — Je m'inquiète au sujet de ma carte d'assurance-maladie. Je me suis inscrit auprès de la Régie il y a déjà plusieurs mois et je n'ai encore reçu aucune carte, ni pour moi-même, ni pour les membres de ma famille.

R : — Il importe de préciser que bon nombre de personnes sont inscrites auprès de la Régie depuis plusieurs mois et n'ont pas encore reçu leur carte d'assurance-maladie. Ceci est dû à plusieurs facteurs : le conflit postal que nous avons connu au cours de l'été a donné lieu à une accumulation considérable de courrier vers la fin de ce conflit et par conséquent, a causé un retard dans les demandes d'inscription. Aussi, il y a eu un délai normal de 4 à 6 semaines entre la réception d'une demande d'inscription et l'émission d'une carte d'assurance-maladie. Par conséquent, si vous n'avez pas encore reçu votre carte d'assurance-maladie, il n'y a pas lieu de vous inquiéter. Une fois inscrit, cette carte vous parviendra tôt ou tard et, si au 1er novembre vous n'avez pas encore reçu votre carte, vous avez quand même accès aux soins assurés. En vous présentant chez le professionnel de la santé de votre choix, vous n'aurez qu'à lui fournir votre nom, adresse et date de naissance et il sera en mesure de faire parvenir à la Régie son relevé d'honoraires. Le but de la carte d'assurance-maladie est tout simplement de vous identifier auprès de votre professionnel de la santé comme étant une personne inscrite auprès de la Régie et de lui permettre de préparer son relevé d'honoraires au moyen d'une imprimante.

Q : — Mon médecin a l'habitude de nous fournir les médicaments dont nous avons besoin pour la famille. Il paraît que le régime d'assurance-maladie ne couvrira pas le paiement des médicaments. Le médecin pourra-t-il continuer à nous fournir nos médicaments une fois le Régime en vigueur.

R : Le fait que votre médecin vous fournit les médicaments actuellement ne sera pas modifié par l'entrée en vigueur du Régime de l'assurance-maladie même s'il est vrai que le régime ne couvre pas le coût des médicaments. Cette gracieuseté de la part de votre médecin est son initiative personnelle et il demeure parfaitement libre de la maintenir.

Q : — Mon mari et moi sommes à notre retraite depuis 3 ans. Est-ce que nous aurons à payer pour l'assurance-maladie ?

R : — Pour tous les résidents du Québec quelque soit leur âge, leur situation financière ou leur état de santé, ils seront appelés à contribuer 8/10 de 1% de leur revenu net si le montant de leur revenu net dépasse $2,000. lorsqu'ils sont célibataires et $4,000. lorsqu'ils sont mariés. Ce n'est donc pas le cas d'être retraités ou au travail qui détermine le montant de votre contribution ou encore si vous aurez une contribution à payer, les facteurs qui servent à déterminer si vous aurez à contribuer et ce que vous avez à contribuer, c'est votre statut civil et le montant de votre revenu net.

Q : Mon épouse travaille et nous soumettons nos rapports d'impôt séparément, devons-nous nous inscrire séparément au régime d'assurance-maladie ?

R : Non, vous devez inscrire votre épouse comme personne à charge sur votre formulaire d'enregistrement. L'inscription au régime d'assurance-maladie n'est aucunement liée à l'impôt sur le revenu.

Q : Lorsque je me suis inscrit au régime d'assurance-maladie en avril dernier, je vous ai donné mon adresse d'alors. Mais je viens de déménager ; pouvez-vous me faire parvenir ma carte d'assurance-maladie à ma nouvelle adresse ?

R : — La Régie procédera en tout à l'envoi de plus de six millions de cartes d'assurance-maladie par la poste. Déjà la majorité des cartes ont été expédiées aux bénéficiaires. Considérant le nombre impressionnant cité plus haut, la Régie ne pourra effectuer votre changement d'adresse pour l'instant Nous vous suggérons, si vous ne l'avez déjà fait, d'informer votre maître de poste de votre changement d'adresse et ainsi, votre carte d'assurance-maladie pourra vous parvenir quand même à votre nouvelle adresse.

**L'ECHO C'EST LE JOURNAL DE TOUS**

# Ligue Masculine de ballon-balai

**LIGUE MASCULINE DE BALLON-BALAI**

POSITIONS DES EQUIPES

| | |
|---|---|
| **Berthier** | 26 |
| Le Kiro | 21 |
| Bastos | 17 |
| Château Louise | 9 |
| Caisse Pop. | 7 |
| Centre des Loisirs | 3 |

POSITIONS DES COMPTEURS

| | Buts | Ass. | Tot. |
|---|---|---|---|
| B. L'Heureux | 17 | 23 | 40 |
| P. Cossette | 15 | 13 | 28 |
| Y. Barthe | 13 | 14 | 27 |
| G. René | 19 | 7 | 26 |
| J.-P. Gaboury | 10 | 14 | 24 |
| A. Gravel | 12 | 11 | 23 |
| R. Chapût | 13 | 8 | 21 |
| P. Roberge | 12 | 8 | 20 |
| R. Asselin | 14 | 4 | 18 |
| D. Drainville | 6 | 12 | 18 |

# Importante excursion des neiges

LOUISEVILLE (B.L.) — Une importante excursion de motoneige, surnommée "EXCURSION DES NEIGES 1971", a été organisée par les disciples de Nemrod Inc. (section de Louiseville), pour les 8, 9 et 10 janvier prochains.

Le tout débutera le vendredi soir, le 8 janvier, à 10.00 heures p.m., à la Seigneurie de Grand'Pré où un parcours de quelques heures sera effectué. Le samedi après-midi, les motoneigistes se dirigeront vers Maskinongé, St-Barthélemy, St-Edmond où il y aura réception, et le tout se terminera à la Seigneurie de Grand'Pré à Louiseville. Par la suite, les amateurs de moto-neige participeront à la messe de minuit à Louiseville.

Le parcours du dimanche comprendra les municipalités de Ste-Angèle, St-Barnabé, Yamachiche et Louiseville où un banquet sera servi.

Tout au cours de cette fin de semaine, il y aura des sports organisés, un tirage, des écussons souvenir. Les participants auront à leur disposition des camions de réparation, des mécaniciens et les ambulanciers de l'Ambulance St-Jean seront sur les lieux. Les billets d'inscription et des repas (6 repas) n'en coûteront que $10.00. Les billets sont en vente à Louiseville en appelant M. Fernand Carbonneau (228-5039).

# Souper du président

LOUISEVILLE (B.L.) — Le Club Escoffier Montclair de Louiseville a organisé un souper mixte (SOUPER DU PRESIDENT), qui aura lieu samedi prochain, le 9 janvier à 6.30 heures p.m. à l'Hôtel du Boulevard à Louiseville. C'est pour cette raison que le souper régulier n'aura pas lieu le mercredi, 6 janvier.

M. Chantal Gravel, président du club, précise que les invités seront extrêmement appréciés lors de ce souper mixte.


# Excursion des neiges 1971

organisé par les

# DISCIPLES DE NEMROD

**section Louiseville**

## LES 8, 9, 10 JANVIER

**DEPART**

Hôtel LA SEIGNEURIE, vendredi soir 10 h. p.m. : parcours de quelques heures et coucher à LA SEIGNEURIE.

Samedi matin : LIBRE.

Samedi après-midi : Maskinongé, St-Barthélemy, St-Edmond, RECEPTION, retour à LA SEIGNEURIE, LOUISEVILLE.

Dimanche : Ste-Angèle, St-Barnabé, Yamachiche, Louiseville, Banquet.

Il y aura des sports organisés, camions de réparation, mécaniciens, ambulance St-Jean, tirage, écussons souvenir, etc., etc...

Prix : Billets d'inscription et billets pour :
les 6 repas : $10.00
Sans repas : $5.00
Soirée : $1.00 chacune

**Pour informations :**
**LOUISEVILLE, F. CARBONNEAU, TEL. : 228-5039**



# Marché GRÉGOIRE IGA

**DOUBLE ECONOMIE ARGENT PLUS TIMBRES GOLD STAR**

| | |
|---|---|
| **SOUPE** Habitant pois et légumes — 28 on. | 4/89¢ |
| **JUS DE TOMATE** Heins — 19 on. | 7/$1.00 |
| **MIRACLE WHIP** — 16 on. | 38¢ |
| **CONFITURE** aux fraises Vimy — 24 on. | 35¢ |
| **POUDRE A LAVER** Tide XK format géant | 89¢ |
| **LAVO** — 128 on. | 49¢ |
| **ROTI DE PALETTE,** viande rouge — la lb | 53¢ |
| **COTES CROISEES,** viande rouge — la lb | 73¢ |

**Ouvert jusqu'à 9h. le jeudi et vendredi soir**
**LIVRAISON GRATUITE** **Tél. : 228-2715**



distinction qualité économie chic

MERCERIE
Robert Hébert
Confection pour Messieurs
LOUISEVILLE QUE.



Salon de CHAUSSURES Gélinas
Le Magasin pour toute la Famille



# À L'HÔTEL CANADA

**DE LOUISEVILLE**

**VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE**

## "DAN et les GREENBERG"

**orchestre formidable**

**DEUX JOLIES WAITRESS**
**pour vous accueillir**

**VENDREDI SOIR 9 HEURES**

**Soirée d'amateurs avec**

MONSIEUR LÉO

(alias Monsieur Dynamite)

# éditorial

## Le sang coulera toujours ? ...

Les hommes se ressemblent pour l'aspect général de leur physique, mais leurs caractères, races, aspirations, idées; diffèrent souvent . . . L'univers terrestre est immense et les civilisations sont variables mais les mêmes idéologies font l'effet d'un éternel recommencement.

Nous vivons, depuis quelques années, de nombreux mouvements contestataires, qui se généralisent sur une bonne partie du globe. Les divergences d'idées sont souvent les prémices d'une violence. Le tout débute par la violence morale et se termine très rapidement en violence physique.

Pour sa part, le Québec passe une période de contestations, d'idéologies différentes, et même de violence; mais cette dernière ne sera jamais une solution logique et efficace pour une bonne entente. Quelle que soit l'idéologie prônée par les individus, ce sont toujours les extrémistes qui provoquent les mares de sang.

Le Québec est loin d'être le nombril du monde, car d'autres parties du monde ont dû subir de la violence, en ne mentionnant que les Etats-Unis, la France, l'Algérie, etc, etc.

Les humains se construisent et se détruisent. Le phénomène s'est fait sentir à travers tous les siècles. Les hommes jonglent avec la paix et la guerre, le progrès et la destruction. L'intelligence humaine a construit des merveilles mais elle les détruit parfois en quelques heures. Des villes fantastiques, respirant le progrès à pleins poumons, se sont vues, au cours de l'histoire, transformer en ruines lamentables.

Tout homme aspire à la paix et espère vivre dans un monde meilleur. Cette aspiration a toujours été de la partie, mais semblerait vouloir se concrétiser davantage au vingtième siècle. On peut affirmer que la violence est une dégradation pure et simple de l'être humain.

Pour nous au Québec, c'est une "vérité de la palisse" que d'affirmer que les problèmes sont nombreux et parfois troublants, sur notre lopin de terre.

Nous devons perdre de plus en plus notre petite conscience régionale, s'affirmer et penser internationalement. Nous ne sommes pas seuls au monde et les problèmes que nous devons régler présentement ont déjà été vécus dans d'autres pays, dont la civilisation a connu des couleurs autrement que les nôtres ! ! !

**Berthold Lévesque.**




# commentaires

## DES SOLUTIONS QUI NE RÈGLENT RIEN

**Nous assistons, depuis quelques mois, à une augmentation effarante du nombre de personnes, de femmes surtout, qui s'adressent sur les ondes ou dans les journaux afin de trouver une solution à leurs problèmes.**

**Face à leurs problèmes, ces gens recherchent une solution efficace et satisfaisante. Les journaux ou les ondes radiophoniques sont-ils vraiment la solution ?**

**Il est inconcevable qu'une personne, si compétente soit-elle, puisse, dans les cadres d'une émission ou en quelques lignes sur un journal, trouver une solution valable à un problème. Il faudrait quand même être réaliste. Ces experts ou supposés experts ne présentent que des solutions de surface. Pourquoi, si on veut vider la question, ne pas s'adresser à une personne compétente qui discutera une heure ou deux, même plus si nécessaire, mais qui solutionnera vraiment le problème et par le fait même évitera les conséquences désastreuses d'une mini-solution.**

**Tous ces gens qui se croient capables de tout régler ne sont que des rêveurs. Comment une même personne peut-elle conseiller une mère éplorée devant les piètres résultats scolaires de son enfant, puis quelques minutes plus tard, (après un commercial !) donner une recette de bonheur à une droguée, conseiller une jeune fille sur ses fréquentations, d'aider un ouvrier qui ne s'entend pas avec son patron, etc. La liste pourrait s'allonger indéfiniment.**

**Ces soi-disant spécialistes ne font que brouiller les cartes. Si les propriétaires de radio ou de journaux allouaient ce temps pour permettre aux gens de discuter d'actualité avec des animateurs qualifiés, ce serait plus instructif, plus positif.**

**Dans le cadre actuel de ces émissions, le seul bien que peuvent retirer certaines personnes, c'est d'avoir la chance de se défouler ! Par contre, d'autres aux écoutes, essaieront d'appliquer pour eux les solutions proposées pour tel problème en particulier. Comme beaucoup de gens ont l'imagination facile, ils retrouveront chez eux ou leur entourage des problèmes qui n'existent pas, mais qu'ils créeront de toutes pièces après avoir écouté ces courriers "règle-tout".**

**Des problèmes, il y en aura toujours, mais il faut frapper à la bonne porte pour avoir la vraie solution.**

**Jean-Guy Boisselle**

## POUR 1971

"Plus de joies que de peines,
Plus de raisons d'espérer
que de craindre,
Plus de contentement que
d'amertume"
Robert Bourassa

Québec, le 18 décembre 1970 — Le Premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a rendu public aujourd'hui son message à l'occasion des Fêtes.

M. Bourassa a déclaré entre autres qu'il souhaitait à chaque citoyen et à chaque citoyenne du Québec "plus de joies que de peines, plus de raisons d'espérer que de craindre, plus de contentement que d'amertume".

Voici le texte intégral du message du Premier ministre :

"Les tensions qui secouent notre société, les divergences de vue qui nous opposent sur le choix des moyens pour assurer à tous les Québécois une plus grande qualité de vie individuelle et collective, les conflits entre les groupes d'intérêts, tout cela doit être mis en veilleuse durant l'exceptionnel temps de réflexion que nous propose la période de Noël et du Nouvel An.

Pour chaque Québécois, l'année qui se termine a été marquée de joies et de réussites, de chagrins et d'échecs. C'est le balancement de la vie auquel nul n'échappe, le bilan inexorable de toute existence. Je souhaiterais cependant au seuil de l'année qui s'ouvre que chaque citoyen et chaque citoyenne du Québec connaisse en 1971 plus de joies que de peines, plus de raisons d'espérer que de craindre, plus de contentement que d'amertume. Cela est possible malgré les affrontements qui souvent paralysent nos initiatives et la mise en route des réformes indispensables à notre progrès collectif.

Le Québec est un type de société qui n'échappe pas aux modèles occidentaux. Il a comme tous les autres besoins de tolérance et de justice. Besoins qui peuvent être satisfaits dans le respect et la reconnaissance de sa personnalité, à condition que l'on élève au plus haut degré d'intelligence et de compréhension les discussions qui nourrissent le débat public.

Les Québécois peuvent atteindre cet objectif. Ils l'atteindront et participeront ainsi à la passionnante aventure qui est la leur, c'est-à-dire l'avancement et l'indiscutable affirmation d'une société de culture française ouverte à tous les dialogues et aux grands mouvements du progrès contemporain.

**l'écho**

Fondé en 1921, L'Echo de Louiseville est édité et imprimé par l'Imprimerie Gagné Ltée à St-Justin, Cté de Maskinongé.

Bureaux à Louiseville au 153, rue St-Laurent, tél. : 228-4320.

A St-Justin, tél. : 227-2212.

Directeur : Claude Gagné

Ass. Directeur : J.-Pierre Gagné

Rédacteur en chef : Berthold Lévesque.

Sports : André Bellemare.

Publicitaire : Vincent Poulin.

**ABONNEMENT :**

Canada : 3 mois $2.00
6 mois $3.00
12 mois $5.00
Camelots : à la semaine .15¢
Un an : $ 6.50
Autres Pays : un an $10.00
enrégistrement no 0645.

Courrier de la deuxième classe, Dépôt Légal — Bibliothèque Nationale du Québec.

**Nos correspondants dans la région**

| Paroisses | Noms | |
|---|---|---|
| Maskinongé | Mme Léo Vermette | 227-2032 |
| Prémont | Mlle Annette Gauthier | 268-5468 |
| St-Alexis | M. Aurèle Plante | 265-2873 |
| St-Barthélemy | Mme Benoit Laurendeau | 885-3308 |
| St-Edouard | Mme Marcellin Généreux | 268-5335 |
| St-Gabriel, St-Didace | Mme Jean Dandeneau | 835-4520 |
| St-Justin | Mlle Suzanne Alarie | 227-2212 |
| St-Léon | M. Armand Fleury | 228-2116 |
| St-Paulin | Mlle Suzie Martel (fille Edouard) | 268-2686 |
| Ste-Ursule | Mme Jean-Paul Baril | 228-2617 |
| Yamachiche | M. Michel Bourassa | 296-3373 |

# saint-alexis

par Aurèle PLANTE

**HOCKEY INTERMEDIAIRE**

**FIN DE SEMAINE DE NOEL PARFAITE**

**En effet les 26 et 27 décembre, St-Alexis remportait une double victoire. Samedi soir, il s'opposait au Louiseville pour triompher au compte de 11 à 2 — Les compteurs de cette joute furent François Proulx 3 buts, François Bourassa 2, Roger Landry, Réjean Coutu, Pierre Plante, Gérald Lemay, André St-Onge et René Baril complétèrent le pointage avec 1 but chacun.**

**Dans la joute du dimanche, 27 décembre nos porte-couleurs remportaient une autre belle victoire de 6-3 aux dépens du Yamachiche. Les buts furent réussis par François Proulx et François Bourassa 2 buts chacun; Gérald Lemay et Pierre Plante 1 but chacun.**



**EN FIN DE SEMAINE DERNIERE**

**St-Alexis rencontrait le St-Elie pour se voir infliger une défaite au compte de 9 à 2. Les compteurs de cette partie furent François Proulx et François Bourassa.**

**Dimanche après-midi, les nôtres reprenaient le chemin de la victoire en triomphant du Charette au compte de 8 à 3. Les buts du St-Alexis furent réussis par François Bourassa 4 buts Gérald Lemay 2, Roger Landry et Jean-Paul Goudreau 1 but chacun.**

**Samedi prochain, St-Alexis rencontrera St-Paulin à 10 heures à Shawinigan alors que dimanche il s'opposera au St-Sévère à 5 heures au Centre Marcotte.**

**On voit ici Jacques Morin, cerbère du St-Elie qui vient d'effectuer un bel arrêt sur un lancer de Pierre Plante. L'autre joueur du St-Alexis est Gérald Lemay.**

**(Photo Morin)**



**François Bourassa** de St-Boniface en est à sa 1ère saison avec St-Alexis. Il jouait auparavant pour l'équipe St-Boniface dans la Ligue du Comté de Champlain. C'est une très bonne acquisition pour le St-Alexis car François, joueur très combatif, l'un des plus rapides patineurs de la Ligue sait stimuler les siens par des montées spectaculaires. C'est un jeune joueur qui célébrera son 24e anniversaire de naissance vendredi. Nous lui souhaitons **Bonne Fête** et aussi long séjour dans les rangs de notre équipe.

**Félicitations . . .**

Aux deux chorales qui ont assumé le chant aux messes de Noël et du Jour de l'An en incitant l'assemblée à une prière plus fervente.

D'abord à Mme Renée D. Johnson directrice de la chorale de la messe rythmée de même qu'à tous les membres qui ont pu fournir du chant magnifique grâce à leurs nombreuses répétitions obligeant tous les participants à sacrifier une partie de leurs soirées pour arriver à quelque chose d'aussi bien réussi.

Félicitations aussi à Soeur Agathe Godin, directrice du Couvent Ste-Elisabeth, assumant en plus de ses nombreuses tâches la direction d'une jeune chorale féminine puisque composée d'élèves du primaire. Ces petites voix d'ange ont rehaussé la messe de minuit toujours aussi solennelle.

En plus des félicitations nous ajoutons des remerciements à tous ceux qui ont montré tant de dévouement et qui continuent de la faire ainsi toute l'année.

**Naissance Vincent**

Le 1er janvier, Mme Jean-Paul Vincent (née Madeleine Grenier de Ste-Angèle) a donné naissance à des jumeaux à l'Hôpital Comtois de Louiseville.

**Naissance Gélinas**

Mme Nelson Gélinas (Thérèse Baribeau) a donné naissance à une petite fille à l'Hôpital Comtois de Louiseville.

Félicitations aux heureux parents.

**Décès**

Le 24 décembre est décédé à la suite d'une longue maladie M. Emerson Plante.

Le 3 janvier est décédé M. Hormidas Picard, âgé de 83 ans.

Nos sympathies aux familles éprouvées.

**Heureux Gagnants**

Le **31 décembre** avait lieu au St-Alek Lodge le tirage organisé par le S.D.L. La gagnante du 1er prix soit une chaise des "Produits Grand-Père de St-Alexis" fut Mme Philippe Gélinas. Le 2e prix, un montant de $25. offert par Goudreau Sport fut remporté par M. Charles-Emile Plante.

Félicitations aux gagnants !

**Souhaits concernant les amateurs de moto-neige**

Nous souhaitons que tous les amateurs de moto-neige soient un peu plus respectueux des autres en choisissant les lieux où se balader surtout aux heures tardives. Il faudrait leur rappeler que certaines personnes plus âgées ou souffrantes peuvent être incommodées à cause du bruit au cours de la nuit.

Il est certain que ce sport est très agréable mais il faut penser à le pratiquer en essayant le plus possible d'être respectueux aussi aux abords des lieux publics, surtout l'église, lieu de recueillement. Nous avons pu remarquer au cours des messes un bruit infernal autour de l'église. Si chacun pensait et se surveillait un peu plus, tous en seraient plus heureux. Espérons que cette petite remarque sera mise en considération.

**BONNE ANNEE**

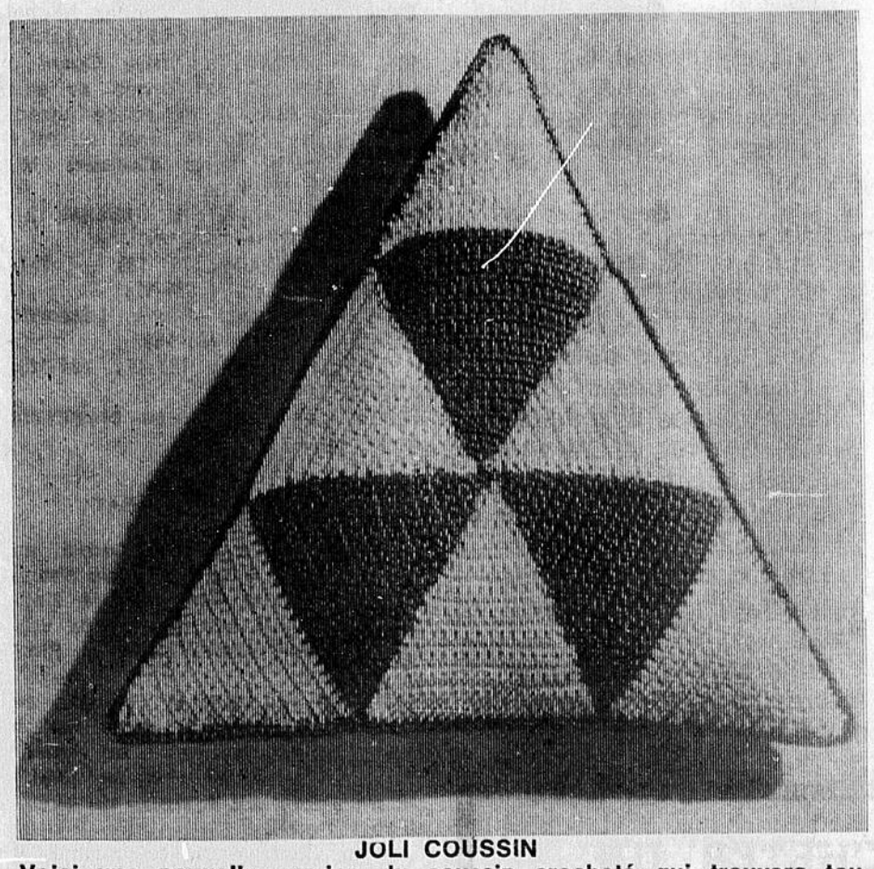
A tous les lecteurs de l'Echo dans St-Alexis de la part des camelots et des courriéristes.

Nous rappelons à la population que c'est avec leur collaboration que nous pourrons fournir un courrier des plus intéressants. Pour nous communiquer des articles, téléphonez à Aurèle Plante 265-2873 ou Mme C. Dupuis 265-2157.



**SUBVENTION DE $1,700 AUX CLUBS 4 H DU QUEBEC. — Le ministère des Richesses naturelles a remis un chèque de $1700 aux Clubs 4 H du Québec qui luttent contre la pollution des eaux. Cet effort de la conservation des eaux est précisément une politique du ministère et la subvention encouragera les jeunes dans leurs programme d'information sur cette question. De gauche à droite sur la photographie ci haut, MM. André Desgagné du ministère, Jules Breton des Clubs 4 H, Jean Perreault qui remet le chèque au nom du ministre M. Gilles Massé, dont il est l'adjoint, et Robert Maynard, sous-ministre adjoint et directeur général des eaux.**

**(O.I.P.Q.)**



**JOLI COUSSIN**

**Voici une nouvelle version du coussin crocheté qui trouvera toujours sa place au vivoir ou sur un lit continental. Chaque côté mesure 11½ pouces et le joli dessin géométrique est fait d'un fil à crocheter blanc avec une couleur contrastante.**

**Envoyez 25 cts et une enveloppe affranchie à : C.P. 850 — Louiseville. Modèle No. C. S. 921 F.**

**Voyage organisé**
**à**
**CAFE TERRASSE**
**Jeudi,**
**le 14 janvier 1971**

Départ : 11 heures

Enregistrement : 1 h. p.m.
$3.00 du Billet

Laissez-passer gratuits.

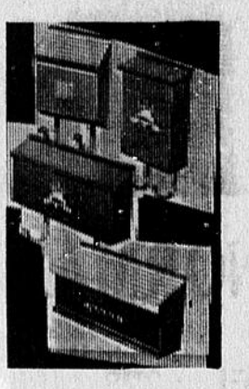
Faites vite, billets limités.

Pour plus amples renseignements appelez :

**Mme René Savoie,**
**701 St-Laurent Ouest,**
**Louiseville, Qué.**
**Tél. : 228-2755**

**PRÉPAREZ-VOUS À LA LIVRAISON**
**DU COURRIER CHEZ VOUS**

**Nous venons de recevoir un très grand choix de plusieurs modèles de BOITES AUX LETTRES.**



**Prix à partir de $2.00**
**Installation si désirée**

**Boîtes acceptées**

**Articles de plomberie et chauffage**

**Humidificateurs pour système de chauffage à air chaud ou à l'eau chaude**

**DESAULNIERS et FRÈRE Enr.**

**211 St-Laurent Tél. : 228-4855 Louiseville**

# l'échotier



*par Claude Gagné*

Enfin, le temps des fêtes est passé, on revient à la vie normale et on tente de perdre l'embonpoint gagné durant cette période de festivités accompagnée de repas copieux. Pour certains, il faut envisager le paiement des cadeaux achetés à crédit.

●

*Ca me fait penser à la prostituée qui ne payait pas ses cadeaux à tempérament, mais à "tant par amant".*

●

L'ami Sarto Trépanier sait bien faire les choses, non seulement pour les morts, mais aussi pour les vivants. Merci pour la bouteille de "bienfaiteur" (beefeater) qu'il m'a fait parvenir.

●

*Pour un type qui pratique l'abstinence presque totale de boissons alcooliques, j'ai reçu au moins une dizaine de bouteilles de boissons. Ce sont les amis et les visiteurs qui en profiteront car je n'ai pas de faible pour le "fort".*

●

Lors de la visite du Père Noël chez les Optimistes, "Son Pierre" (alias Pierre Gagnon) s'en serait donné à coeur joie. Il a même chanté au micro "Plaisirs d'amour" en duo avec l'épouse de l'ex-président Savoie. Sa voix devait être quelque peu charmante.

●

*J'ai rencontré dernièrement une mère de famille qui n'aimait pas l'appellation de "ménagère". Elle m'a de plus déclaré qu'elle était "ingénieur domestique". L'appellation est plus ronflante, mais la besogne à abattre demeure la même.*

●

Dimanche dernier, en compagnie d'une douzaine de membres du Club Richelieu, j'ai assisté à une soirée du bon vieux temps organisé par cet organisme à l'intention des pensionnaires du Centre d'Accueil de Louiseville. Cyrille Blais qui s'était chargé de la partie musicale a eu la main heureuse en retenant les services bénévoles des frères Léopold, Jérôme et Paul Bastien, Auguste Bilodeau, Claude Rousseau, Réal et Robert Gagnon, Benoît Baril, Henri St-Antoine, Jean-Marie Lebrun et de la pianiste Madeleine Aubé. Ce fut un feu roulant de chansons, de danses, de jigues. Tous ont fait preuve d'un entrain extraordinaire en donnant un spectacle de plus de 2.30 heures.

●

*Un vieillard m'a même confié à l'oreille : "C'est la première visite que j'ai cette année, mes enfants ne sont même pas venus me voir". C'est vrai qu'on ne vit pas dans le siècle de la reconnaissance, mais est-ce possible qu'il existe des enfants qui peuvent aussi facilement oublier les auteurs de leur jour ?*

●

Le bonheur est un parfum précieux qu'on ne peut verser sur d'autres sans en échapper quelques gouttes sur soi.

●

*La règle de trois suivante a été tirée d'une édition de L'Echo datant de 1922 :*

*Trois choses à défendre — l'honneur, la patrie et le foyer.*

*Trois choses à méditer — la vie, la mort et l'éternité.*

*Trois choses à contrôler — Son caractère, sa langue et sa conduite.*

*Trois choses à estimer — le courage, la galanterie et l'affection.*

*Trois choses à détester — la cruauté, l'arrogance et l'ingratitude.*

*Trois choses à priser — la franchise, la liberté et la bravoure.*

*Trois choses à éviter — la paresse, la bavardise et la bouffonnerie.*

*Trois choses à désirer — la santé, l'amitié et la bonne humeur.*

*Trois choses à admirer — la volonté, la dignité et la grâce.*

# TENNIS SUR TABLE

**TOURNOI**

Samedi dernier, soit le 19 décembre 1970, se tenait, en la salle du Centre des Loisirs de Louiseville, le 3e tournoi de tennis sur table pour cette année. A cette occasion, quelque vingt-quatre joueurs se sont présentés pour compétitionner et tenter de remporter un championnat.

Cette fois-ci, ce fut encore un nouveau champion, soit le formidable André Houle. Pour se voir couronner champion, André dut se mesurer, en grande finale à Pierre Lessard. Lors de cette finale chaudement disputée, les quelques spectateurs présents assistèrent à des jeux brillants de la part des deux finalistes. Cependant, André, grâce à sa performance éblouissante l'emporta sur un adversaire assez récalcitrant.

Auparavant, André Houle affronta, en semi-finale, le nouveau venu Michel Julien. Celui-ci, n'en étant qu'à sa première expérience dans un tournoi, dut s'incliner devant un joueur plus expérimenté. Cependant, il faut féliciter Michel pour l'effort appréciable déployé lors de cette semi-finale. Quant à Pierre Lessard, un tirage au sort lui donna le droit de passer directement en finale et ainsi affronter André Houle. Voici d'ailleurs les principaux résultats :

— Série semi-finale : Michel Julien : (21-14) — (21-18).
André Houle : (21-16) — (21-11) — (21-16) — (21-13).
— Série finale : Pierre Lessard : (21-18), (21-10), (21-13).
André Houle : (21-19), (21-18), (21-19), (22-20).

Félicitations au nouveau champion. André Houle !

**COURSE AU CHAMPIONNAT**

A la suite de ce 3e tournoi, un autre aspirant à la course au championnat s'ajoute. Ainsi, André Houle livre la lutte aux champions précédents, soit André Lamy et Pierre Lessard.

Chacun sait que la course au championnat consiste en la remise d'une plaque souvenir au joueur qui remportera le plus de championnats lors des tournois du samedi après-midi.

Alors viens tenter ta chance et peut-être que le prochain championnat t'appartiendra.

**LA PERIODE DES FETES**

En cette période-ci de l'année, il est de mise pour chacun d'échanger ses voeux les plus chers.

C'est pourquoi le comité du tennis sur table, composé de André Houle, président, et André Lessard, publiciste, se joint à l'organisation du Centre des Loisirs de Louiseville pour souhaiter, à tous les amateurs de tennis sur table et à toute la population de Louiseville, un Noël des plus heureux rempli d'amour et de plaisirs. Que ce Noël en soit un qui vous permettra d'oublier tous vos soucis quotidiens et faire place à cette atmosphère d'amour, d'amitié et de fraternité qui doit régner en ce jour, si grandiose.

## Savez-vous que...

La victoire la plus satisfaisante est celle qu'on remporte sur soi-même.

Le supplice de la vieillesse n'est pas de devenir laid mais de devenir inutile.

L'égoisme, bien plus que la paresse est la mère de tous les vices.

Le mépris n'est souvent qu'une jalousie déguisée.

Guy Cameron

# saint-sévère

par Mme Jules Trahan

**Décès**

A St-Sévère le 1er janvier 1971 à l'âge de 87 ans et 9 mois est décédé M. Victor Lemay époux de feu Diana Boucher. Il laisse dans le deuil un fils et huit filles ainsi que ses belles-filles Mme Romain Lemay née Simone Bourassa, Mme Paul Lemay née Rita Gélinas et plusieurs neveux, nièces et petits-enfants. Ses funérailles eurent lieu mardi, le 5 à 10 heures, en l'église de St-Sévère.

Nos sympathies à la famille éprouvée !

**Bonne Année 1971**

Mais oui, les enfants ont repris le chemin de l'école, la routine coutumière reprend son cours, c'est bien ce qui se produit après la période des Fêtes, avec nos bonnes résolutions on recommence une page blanche à notre journal de la vie, c'est ça la vie !

**Une naissance nouvelle**

Nos jeunes garçons de 9-10 ans forment un club de hockey "Mosquito" qui compte une douzaine de joueurs. Leur instructeur est Jean-Paul Gélinas. Samedi a été leur première joute à Yamachiche, ils ont subi une défaite au compte de 5 à 2.

La paroisse n'est pas populeuse, mais bien active, les parents n'envoient pas les enfants au hockey mais les accompagnent. Il y a aussi les Pee-Wee sous la direction de Jean-Paul Gélinas qui donne un résultat merveilleux. Nos jeunes promettent car ils surprennent d'une joute à l'autre.

Bravo, les amis, continuez, ça va bien, les habitués s'efforcent de donner un bon rendement et les nouveaux venus s'affirment de plus en plus dans leur carrière !

**Pee-Wee**

Nous sommes sur un pied d'égalité avec Yamachiche en 1ère position, continuons comme ça, ça va très bien.

Les meilleurs compteurs du St-Sévère sont Gaétan Arvisais 15 buts 4 passes en 6 parties avec Jacques Gélinas 4 buts 6 passes. Félicitations à tous les joueurs pour leur beau travail !

Samedi a.m. à 10 h., St-Thomas venait rencontrer St-Sévère mais le St-Sévère l'emportât au compte de 5 à 2, les compteurs furent Gaétan Arvisais 3 buts, Pierre Trahan 1, Martial Gélinas 1.

Dimanche St-Sévère vs Yamachiche à 2 h. p.m. La joute a été enlevante au possible. Mais ce fût une très belle partie. Le compte de 6 à 6.

Pour le St-Sévère Gaétan Arvisais y a été avec 3 buts, Pierre Trahan 1, Martial Gélinas 1, Denis Gélinas 1. Continuons comme ça on va finir la saison en beauté, malgré les punitions à nos joueurs on avance quand même.

Samedi soir à Grand-Mère à 10 heures. Les S.S. affrontaient le Yamachiche, ce fût une joute très énervante. Le compte se finit 5 à 3. Les francs-tireurs des S.S. ont été Jean-Marc Gauthier 2 buts Jacques Croisetière 1, Marcel Pellerin 1, Louis Lampron 1.

Il y a eu la bagarre entre Serge Baril et Raymond Chaîné, ça fait partie du jeu.

Dimanche contre le St-Léon à 4 heures au Centre Marcotte.

Le St-Léon l'emportât 9 à 6. Les compteurs des S.S. furent Jean-Marc Gauthier 2, Jacques Croisetière 2, Serge Baril 1, Guy Lampron 1.

# saint-léon

par Armand FLEURY

**DEFENSE DE JETER DE LA NEIGE SUR L'EMPRISE DES ROUTES**

Les autorités municipales désirent avertir les paroissiens qu'il est interdit de déposer la neige provenant des cours sur l'emprise des chemins publics qui sont sous la juridiction de la municipalité. Un communiqué du Ministère de la Voirie a été émis, à cet effet, la semaine dernière qui se lisait comme suit : "Le gouvernement du Québec sévira contre les personnes qui, sous prétexte de déblayer leur terrain, déposent de la neige dans l'emprise d'une route relevant de la juridiction du ministère de la Voirie.

On sait que la loi interdit de déposer quoi que ce soit dans l'emprise d'un chemin public, car tel geste met en danger la sécurité du public voyageur.

Le gouvernement entreprendra donc des procédures judiciaires contre les délinquants, qu'ils soient propriétaires ou occupant d'un terrain en bordure d'une route, et ce, sous réserve de tout recours pour les frais d'enlèvement et les autres dommages que ce dépôt illégal aura pu causer."

**Population : 1,089 personnes**

Voici les statistiques données à l'église par M. l'abbé Joseph-Antoine Caron, curé, le premier de l'an.

Au cours de l'année 1970, il y eut 12 mariages, 12 baptêmes et 21 sépultures. On compte 233 familles avec une population de 1,089 habitants.

**40ième Anniversaire de Mariage**

M. et Mme Léo St-Yves ont fêté leur 40ième anniversaire de vie conjugale le premier de l'an.

A cette occasion leur fils, M. l'abbé Marc-Aurèle St-Yves, de Québec, a célébré la messe à la résidence des Jubilaires.

Etaient présents : Leurs enfants parmi lesquels on remarquait entre autres, Emile, maire suppléant de la municipalité, Cyrille présentement marguillier et leurs nombreux petits-enfants.

Le tout se termina dans la joie et la chaleur par une réception familiale.

Nos meilleurs voeux de bonheur accompagnent ces heureux Jubilaires.

**Décès de Mme Léo Bourassa**

A St-Léon, le 2 janvier 1971 est décédée subitement à l'âge de 44 ans, Mme Léo Bourassa, née Claire Phaneuf, demeurant à 569 Visitation, Montréal. Le service fut chanté mardi, le 5 janvier courant en l'église paroissiale de St-Léon à 10 heures a.m. et inhumation au cimetière du même endroit. Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Georges Marion Enrg de Louiseville.




ACHETER UN TÉLÉCOULEUR CHEZ NOUS C'EST S'ASSURER DE LA "PERFECTION"

Le plus beau choix en Mauricie.

NORMAND RADIO T. V.

51 GRANDE CARRIERE
TEL. : 228-4400 LOUISEVILLE

VOTRE SPECIALISTE EN

RÉPARATION

TV : COULEUR ou NOIR et BLANC

STEREO, RADIO, Etc.

— 15 années d'expérience —

NOTRE REPUTATION EST VOTRE MEILLEURE GARANTIE



SOIRÉE CANADIENNE

Organisée par le Service des Loisirs

AU COUVENT DE ST-EDOUARD

samedi, le 16 janvier, à 8 heures

Il y aura ORCHESTRE DANSE ET CHANT

PRIX DE PRESENCE

Entrée : $1.00 pour adultes
$0.50 pour enfants

# Pour vous, madame



## "Soupe aux huîtres arômatisée à la bière"

La Soupe aux Huîtres à la Bière est un plat substantiel qui commence bien n'importe quel repas. Elle fait les délices des adultes et des enfants. De plus, comme les huîtres sont des aliments les plus faciles à digérer, la Soupe aux Huîtres est un mets recommandé pour les convalescents.

**INGREDIENTS**

2 boîtes d'huîtres en conserve (8 onces - dans l'eau salée) rincées
6 à 8 tranches de bacon frit, croustillant
3 c. à table de graisse de bacon
2 petits oignons finement hachés
2 c. à table de farine
⅓ tasse de bière
1 tasse de lait
1 tasse de crème de table
½ c. à thé de poivre
½ c. à thé de sel

**PREPARATION**

Faire frire le bacon jusqu'à ce qu'il soit croustillant et garder 3 cuillerées à table de cette graisse. Sauter les oignons jusqu'à ce qu'ils soient transparents. Ajouter la farine et remuer jusqu'à ce qu'elle soit dorée. Ajouter la bière, remuer, ajouter le lait et remuer encore jusqu'à ce que le mélange épaississe et arrive au point d'ébullition Baisser le feu, ajouter la crème, le poivre et le sel. Chauffer et remuer jusqu'à ce que le mélange arrive au point d'ébullition, mais ne pas laisser bouillir. Retirer du feu. Couper les huîtres en petits morceaux et ajouter au mélange de crème. Réchauffer, sans faire bouillir.

Verser dans une soupière chauffée au préalable ou dans des bols individuels, émietter le bacon frit sur le dessus et servir aussitôt.

## Accidents de moto-neige

**Il faut mettre fin à ce carnage**

Québec (O.I.P.Q.) — "Je suis très attristé d'apprendre que le sport de la moto-neige a déjà fait huit victimes depuis le début de la saison hivernale. Il faut faire en sorte pour mettre fin immédiatement à ce carnage." C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui, à Québec, le ministre des Transports, M. Georges-E. Tremblay, de qui relève la sécurité routière.

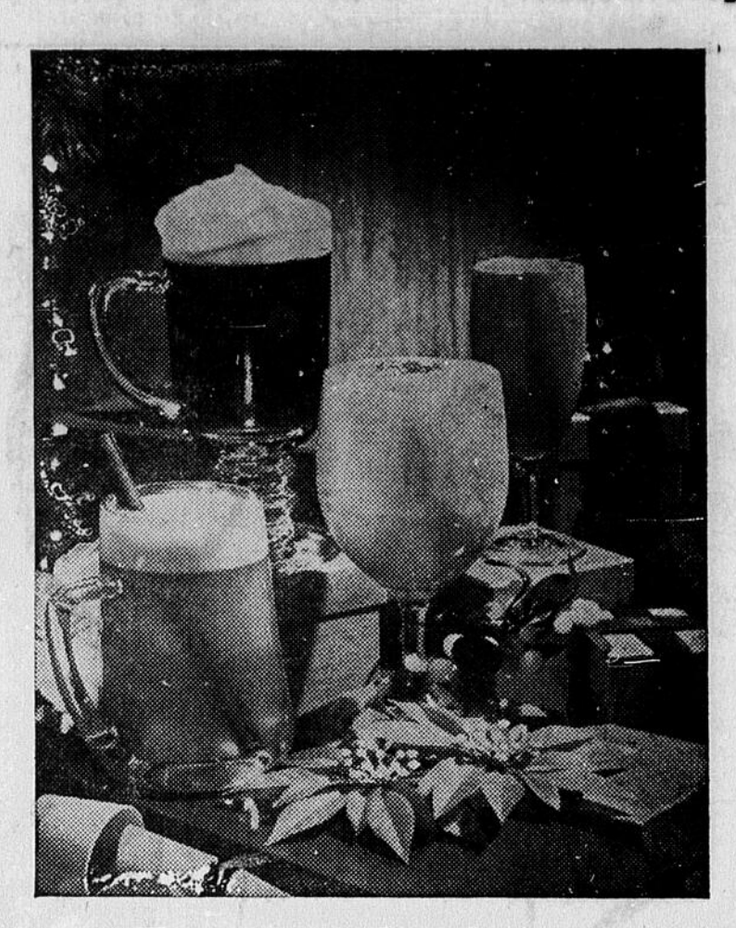
En commentant ces accidents, Monsieur Tremblay a précisé qu'un Arrêté en Conseil adopté le 7 octobre dernier stipule que la circulation des motos-neige est défendue sur les routes ou dans les rues et que tout conducteur d'une moto-neige doit être en possession d'un permis de conduire approprié lorsqu'il doit traverser, à angle droit, tout chemin, route ou rue.

Le ministre des Transports rappelle également que la moto-neige doit être immatriculée chaque année, pour la protection de son propriétaire, soit en cas de vol ou soit en cas de responsabilité financière.



**CHEZ LES POLICIERS MUNICIPAUX de la ville de Louiseville, le bon Père Noël a visité les enfants, dimanche soir le 20 décembre 1970. De nombreux cadeaux ont été distribués et cette petite fête pleine d'ambiance se tenait au Musico-Bar à Louiseville.**

**(Photo Lévesque)**



## "Eggnog" des festivités

6 oeufs, séparés
¼ c. à thé de sel
⅔ tasse de sucre
2 c. à table d'essence de rhum
1 chopine (2½ tasses) de crème claire
2 tasses de lait
ou
1 tasse de lait et 1 tasse de rhum léger
1 demiard de crème à fouetter
noix de muscade fraîche.

Monter les blancs d'oeufs additionnés de sel en mousse; ajouter en battant ⅓ tasse de sucre et continuer de fouetter jusqu'à formation de pics fermes. Battre les jaunes d'oeufs jusqu'à consistance légère; ajouter graduellement en battant le reste du sucre. Fouetter jusqu'à consistance épaisse et obtention d'une coloration jaune pâle. Incorporer l'essence de rhum. (Omettre si du rhum léger est employé) Tout en battant, ajouter très lentement la crème claire et le mélange de lait et rhum. Fouetter la crème moyennement ferme. L'incorporer en soulevant ainsi que la meringue dans le mélange d'oeufs et de crème. Réfrigérer pour refroidir à fond. Servir saupoudré de muscade. (12 portions)

* * *

Si le brandy alexander ou alexandre est également l'une de vos spécialités, vous n'ignoriez pas que seule la crème véritable peut réussir aussi parfaitement cet amalgame d'une boisson alcoolique et d'une liqueur fine. Sinon, essayez la recette suivante quand vous accueillerez des amis intimes que vous désirez choyer. A leurs réactions, vous saurez que le secret de ce nectar réside dans son onctuosité.

**BRANDY ALEXANDER**

¾ tasse de crème claire
¾ tasse de crème de cacao brune
6 c. à table de brandy
1½ tasse de glace concassée

Dans un mélangeur à cocktails (shaker), mettre la crème, la crème de cacao, le brandy et la glace. Secouer vigoureusement de 25 à 30 fois. Passer et servir dans des verres à cocktail de 4 oz. (6 portions)

**Portion individuelle :**

Mélanger 2 c. à table de crème et 2 c. à table de cacao. Ajouter 1 c. à table de brandy et ¼ tasse de glace concassée.

**CAFE IRLANDAIS**

1 demiard de crème à fouetter
6 c. à table de sucre fin
¾ tasse de whisky irlandais
3¾ tasses de café noir brûlant.

Fouetter la crème en neige assez ferme. Mettre 1 c. à table de sucre et 2 c. à table de whisky dans le fond de six verres ou gobelets de 8 oz. Remplir chacun aux ¾ de café chaud en ayant pris au préalable la précaution d'y déposer une cuillère de métal pour absorber la chaleur. Remuer pour dissoudre le sucre. Garnir de généreuses portions de crème fouettée. (6 portions).

**GROG AU RHUM**

⅓ tasse de beurre mou
¼ tasse de cassonade légèrement pressée
2 tasses d'eau bouillante
ou
3 tasses de jus de pommes chaud
¾ tasse de rhum
12 clous de girofle
6 bâtons de cannelle

Travailler le beurre en crème; incorporer graduellement la cassonade en battant. Mettre une généreuse cuillerée à table de ce mélange dans six chopes réchauffées au préalable. Ajouter un peu d'eau bouillante ou de jus de pomme chaud dans chacune et remuer jusqu'à l'obtention d'une consistance sirupeuse. Ajouter ensuite 2 c. à table de rhum, 2 clous de girofle et un bâton de cannelle. Remplir du reste d'eau bouillante ou de jus de pomme. Servir fumant. (6 portions)

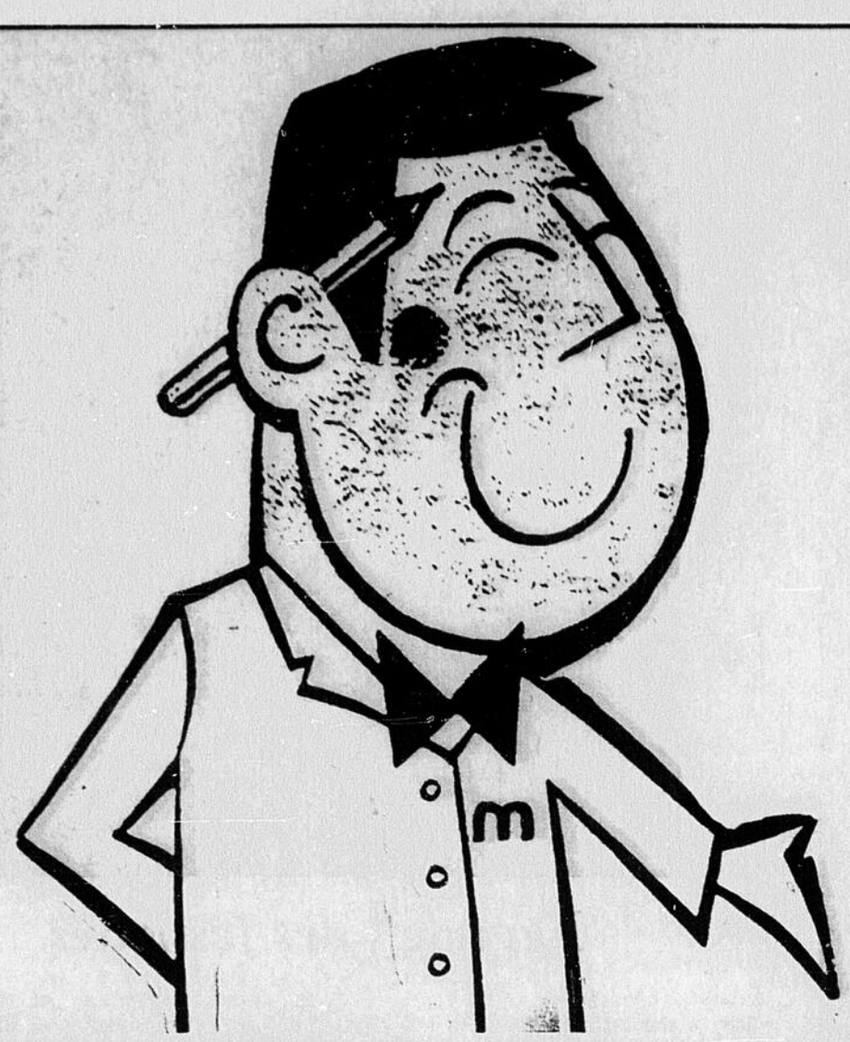
## Les tissus de haute couture en 1971

Les nouveaux tissus sont légers, sobres, fluides, présentant ainsi les éléments les plus recherchés par les élégantes. Piqués, crêpes, tricots simples ou doubles, jerseys de poids différents comportent une multitude de possibilités allant de la toilette ordinaire jusqu'aux tenues de grand soir. En plus de leur apparence luxueuse, il faut signaler que ces tissus sont d'entretien facile, une condition essentielle en cette ère de déplacement rapide.

Les tissus modernes sont adaptables à toutes les saisons. Les anciennes données saisonnières sont abolies, les tissus pouvant être utilisés à la fois pour les tenues de croisières, pour les toilettes du printemps et de l'été aussi bien que pour l'après-ski.

## Carrés moelleux au cacao

Défaire en crème ½ tasse de graisse végétable, incorporer 2 c. à table de sucre à glacer. Ajouter 1 tasse de farine à tout usage tamisée et quelques grains de sel. Mélanger parfaitement. Presser avec les doigts dans un moule de 8 pouces, bien graissé. Battre ensemble 2oeufs, ⅛ c. à thé de sel, 14c. à thé d'essence d'amande, jusqu'à ce que le mélange soit léger et jaune citron. Ajouter 1 tasse de sucre brun, 1 c. à thé de poudre à pâte, 3 c. à table de farine à tout usage tamisée, 3 c. à table de Cacao, ¼ tasse de noix de coco haché et ¼ tasse de noix hachées. Mélanger parfaitement. Verser la pâte sur le premier mélange dans le moule. Cuire au four à 350 degrés F., 35 à 40 minutes ou jusqu'à ce que le centre soit sec. Laisser refroidir et glacer avec un glaçage au beurre si désiré. Rendement : 16 carrés.



# "Mon voisin"

# m

90 Ste-Éli

# "Chez MÉ
# et les PRIX MA



prix magiques
magic prices

## Spéciaux de viande au marché St-Laurent Ltée



**STEAK DE BOEUF**
Rouge
Ronde
**$1.07 lb**

**ROTI DE CROUPE**
Rouge
**$1.07 lb**

**BOEUF HACHE**
Frais
**59¢**

**2/$1.09**

**SPARE RIBS**
**59¢ la lb**

**HAUT PATTES LARD**
**29¢**

**ROTI DE BOEUF**
Palette
**59¢ lb**

**LONGE DE LARD**
Bout côtes
**49¢ lb**

**BACON SWIFT**
1 lb
**65¢**

**MAPLE LEAF**
Midget Rool
**73¢ lb**

**FLAMINGO POULET**
C.O.V. 2/3 lb
**27¢ lb**

**FLAMINGO CHAPON**
C.O.V. 5/7 lb
**49¢ lb**

**CAFE INSTANT**
Chase & Sanborn — 6 on.
**$1.04**

**SAUCE HOT CHICKEN**
Gaza — 14 on.
**17¢**

**JUS DE TOMATE**
Libby — 10 on.
**10/$1.00**

**PAPIER DE TOILETTE**
Soft Rite (couleurs ass.)
paquet de 2
**29¢**

**BETTERAVES MARINEES**
Tranchées Canadiana — 24 on.
**29¢**

**MELANGE A SOUPE**
Rosa — 7 on.
**10¢**

**THE LIPTON**
60 sacs
**69¢**

**SPAGHETTI OU MACARONI**
Coupé Métro (cello 2 lb)
**35¢**

Pê

E
CO

Bi

**Des centaines d'autres spéciaux**

TRO

te-Élisabeth Louiseville

# MÉTRO ce n'est pas loin
# IAGIQUES ÇÀ ME CONVIENT"




**Pêches demies**
METRO — 19 on.
**29¢**

**Eau de javel concentré Lavo**
64 on.
**33¢**

**Savon bleu Métro**
4 lb
**91¢**

**Biscuits sodas Christie**
16 on.
**33¢**

**ux en magasin**

**POT AU FEU**
Boyardee — 30 on.
**59¢**

**BLE D'INDE EN GRAIN**
Métro — 7 on.
**13¢**

**BLE D'INDE EN CREME**
Métro — 14 on.
**16¢**

**POIS VERTS METRO**
Fantaisie — 14 on.
**21¢**

**TOMATES METRO CHOIX**
19 on.
**25¢**

**MACEDOINE METRO CHOIX**
19 on.
**18¢**

**BREUVAGES A L'ORANGE EN CRISTAUX TANG**
4 sacs de 3 on.
**78¢**

**MOUCHOIR FACELLE ROYAL**
Paquet de 333
**37¢**

**FRUITS et LÉGUMES**

**FRAISES**
No 1 Mexique
casseau une chopine
**39¢**

**BLE D'INDE**
No 1 Floride
**5/39¢**

**BANANES**
Del Monté ou Cabana
la livre
**9¢**

**ORANGES**
Floride No 125
**2dz/79¢**

**EPINARDS**
E.U. No 1
**29¢**

**PAMPLEMOUSSES**
Floride No 48
**8/68¢**



# ÉCHO-SPORTS

par André Bellemare

## Pour le Hockey Mineur :
# DES ARBITRES QUALIFIÉS

**Louiseville compte maintenant 8 arbitres qualifiés. Cette qualification fait suite à la clinique qui s'est tenue dernièrement à la Seigneurie de Grand'Pré. Pour se qualifier, les aspirants à ce titre devaient d'abord suivre la clinique puis subir des examens prouvant ainsi leurs capacités à remplir le rôle d'arbitre.**

**Tout ceci signifie que maintenant le Hockey Mineur de Louiseville est entre les mains d'un personnel qualifié tant chez les arbitres que chez les instructeurs qui ont suivi eux aussi une clinique.**

**Plusieurs installations ont été faites pour agrémenter et rendre plus intéressante le travail de ceux qui s'occupent du Hockey Mineur. Parmi les installations faites on note la pose de haut-parleurs qui diffusent une musique agréable entre les parties, ainsi que la construction d'un abri pour les marqueurs.**

**Quant on voit tout ceci on s'aperçoit à quel point le hockey est populaire à Louiseville et on ne peut que féliciter tous ceux qui travaillent à une telle entreprise.**

## *Ballon-balai féminin*

par Rolande Paquet

Dimanche le 3 janvier ont eu lieu les premières joutes de ballon-balai de l'année 1971. Dans ces parties, se sont signalées Lucienne Marineau avec 4 buts et une assistance, Ginette Lavoie avec 2 buts et 2 assistances, Lise Milette avec 1 but et 1 assistance et Sylvie Bérard avec elle aussi 1 but et 1 assistance.

Continuez à encourager nos jeunes filles dans les sports d'hiver en venant assister aux joutes tous les dimanches après-midi à la Seigneurie de Grand-Pré à partir de 1.30 h.

**Positions des équipes :**

| | |
|---|---|
| Podiatrie | 8 |
| Louiseville Auto | 5 |
| Restaurant Flamingo | 3 |
| Salon Venise | 0 |

## *SKI*

Tous les samedis un autobus part du Centre des Loisirs de Louiseville à 9.00 h. pour St-Gérard des Laurentides. Retour vers 5.00 h. p.m.

Prix du billet aller et retour : $2.00.

## Ligue de Hockey du Centre des Loisirs

**VICTOIRE !**

Dimanche le 3 janvier, le Centre des Loisirs Inc. de Louiseville a défait le Ste-Ursule au compte de 8-6.

Les compteurs de cette joute sont :

Centre des Loisirs Inc. : Bertrand Béland 3 buts, André Pichette 2 buts, Gaétan Garceau 2 buts 1 ass., Daniel Pâquet 1 but 4 ass., Alain Barette 1 ass.

Ste-Ursule : Yves Lambert 1 but 2 ass., Jean Damphousse 1 but, Yvon Arseneault 1 but, Jean-Julien Arseneault 1 but, Viateur Giguère 1 but, Régent Carle 1 but, Marc Lessard 3 ass.

Nous remercions les arbitres de la rencontre MM. Jean-Pierre Gaboury et Marcel Lupien ainsi que le chronométreur Maurice Bellemare.

## Le Hockey Mineur à Louiseville

**PEE-WEE**

**Compteurs :**

| | B | P | Pts |
|---|---|---|---|
| Alain Arsenault | 8 | 6 | 14 |
| Réjean Paquet | 3 | 7 | 10 |
| Daniel Ringuette | 1 | 9 | 10 |
| Sylvain Giguère | 7 | 1 | 8 |
| Marc Dupuis | 7 | 1 | 8 |
| Alain Gaboury | 2 | 6 | 8 |
| Jean Garceau | 6 | 0 | 6 |
| Serge St-Antoine | 3 | 3 | 6 |
| Normand Lemay | 3 | 3 | 6 |
| Daniel Globensky | 2 | 3 | 5 |
| Jacques Garceau | 1 | 4 | 5 |
| Luc Mineau | 2 | 2 | 4 |
| Daniel Courchesne | 2 | 2 | 4 |

**Résultats des dernières joutes:**

| | |
|---|---|
| Pneus Trottier | 5 |
| Montreal Casein | 0 |
| Robert Viau | 4 |
| Montreal Casein | 2 |
| Pneus Trottier | 0 |
| Louiseville Auto | 2 |
| Pneus Trottier | 6 |
| Robert Viau | 2 |
| Louiseville Auto | 2 |
| Robert Viau | 4 |
| Louiseville Auto | 0 |
| Pneus Trottier | 3 |
| Robert Viau | 1 |
| Montreal Casein | 5 |
| Montreal Casein | 2 |
| Louiseville Auto | 1 |

**Classement des équipes :**

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Robert Viau | 6 | 0 | 0 | 12 |
| Pneus Trottier | 4 | 2 | 0 | 8 |
| Montreal Casein | 1 | 4 | 1 | 3 |
| Louiseville Auto | 0 | 5 | 1 | 1 |

**Prochaines joutes au programme :**

5 janv. 7.00 Montréal Casein vs Robert Viau.

5 janv. 8.15 Louiseville Auto vs Pneus Trottier.

7 janv. 7.00 Robert Viau vs Pneus Trottier.

7 janv. 8.15 Louiseville Auto vs Montreal Casein.

9 janv. 1.00 Pneus Trottier vs Louiseville Auto.

9 janv. 3.00 Montreal Casein vs Robert Viau.

12 janv. 7.00 Robert Viau vs Louiseville Auto.

12 janv. 8.15 Montreal Casein vs Pneus Trottier.

**BANTAM Résultats des dernières joutes:**

| | |
|---|---|
| Vertefeuille Assurance | 3 |
| Equipe Manic | 4 |
| Laboratoire Choisy | 1 |
| Caron et Gagnon | 0 |
| Laboratoire Choisy | 1 |
| Vertefeuille Assurance | 2 |
| Equipe Manic | 6 |
| Caron et Gagnon | 2 |
| Vertefeuille Assurance | 0 |
| Laboratoire Choisy | 2 |
| Equipe Manic | 5 |
| Caron et Gagnon | 3 |

**Classement des équipes :**

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Equipe Manic | 4 | 0 | 0 | 8 |
| Labo. Choisy | 2 | 2 | 0 | 4 |
| Caron et Gagnon | 2 | 2 | 0 | 4 |
| Vertefeuille Ass. | 0 | 4 | 0 | 0 |

**Joutes à venir :**

4 janv. 7.00 Caron et Gagnon vs Laboratoire Choisy.

4 janv. 8.15 Equipe Manic vs Vertefeuille Assurance.

5 janv. 7.00 Equipe Manic vs Laboratoire Choisy.

7 janv. 7.00 Vertefeuille Assurance vs Caron et Gagnon.

9 janv. 1.00 Laboratoire Choisy vs Vertefeuille Assurance.

11 janv. 7.00 Vertefeuille Assurance vs Equipe Manic.

11 janv. 8.15 Caron et Gagnon vs Laboratoire Choisy.

**MIDGET Résultats des dernières joutes:**

| | |
|---|---|
| Miss Louiseville | 3 |
| Caisse Populaire | 1 |
| Fernand Globensky | 1 |
| Club Richelieu | 1 |
| Miss Louiseville | 5 |
| Fernand Globensky | 0 |
| Miss Louiseville | 6 |
| Club Richelieu | 4 |
| Caisse Populaire | 2 |
| Fernand Globensky | 0 |

**Classement des équipes :**

| | G | P | N | Pts |
|---|---|---|---|---|
| Miss Louiseville | 4 | 1 | 0 | 8 |
| Club Richelieu | 4 | 1 | 0 | 8 |
| Caisse Populaire | 1 | 3 | 1 | 3 |
| F. Globensky | 0 | 4 | 1 | 1 |

**Prochaines joutes à l'affiche :**

5 janv. 8.00 Club Richelieu vs Fernand Globensky.

7 janv. 8.00 Caisse Populaire vs Miss Louiseville.

9 janv. 3.00 Fernand Globensky vs Caisse Populaire.

10 janv. 1.00 Caisse Populaire vs Club Richelieu.

10 janv. 3.00 Miss Louiseville vs Fernand Globensky.

12 janv. 8.00 Miss Louiseville vs Club Richelieu.


FAUT BALAYER TOUS les PRIX EN DESSOUS DU TAPIS

LA VENTE COMMENCE JEUDI LE 7 JAN. à 9 a. m.

PREMIER RENDU
PREMIER CHOIX

VENEZ TOT
3 JOURS SEULEMENT

562 rue FRONTENAC A BERTHIERVILLE

A L'ARRIERE
DU RESTAURANT BELLEVUE

**Manteaux d'hiver**
GRANDEURS JUNIORS
7 à 15
Aussi manteaux midi
Tissus, Styles Variés
Val. à $35.
seulement
$11.99

D'AUTRES BEAUX MANTEAUX
Val. à $50.
valeur exceptionnelle!
$18.99

**Pantalons**
Variés pour dames ! Grand choix
Val. à $8.95
$3.

**JUMP SUITS**
En nylon extensible, unis, manches longues
4-6x 7 à 14 ans
$2.99 $3.99

**JUMPERS**
Variés Pour Filles
3 à 6x et 7 à 14 ans
Val. $2.49 à $5.95
$1. $2. $3. $4.

**Robes en tricot**
4 à 6x
Teintes, styles variés
Très bon achat
Val. $3.95
$2.33

**ROBES**
Pour Dames, Tissus, Styles, Grandeurs variées
Val. à $15.
$2.99

**JUPES**
Pour Dames Variées
Rég. $3.95 à $5.95
$2.
TANT QU'IL Y EN AURA
$2.49

**PANTALONS**
Après ski pour dames
Complètement piqués
Couleurs variées
Rég. $12.95
$4.99

**Tissus à la verge**
Tissu polyester Crimpknit
60 pouces de large
Rég. $5.95 la vge
$2.99

**Gilets de ski**
En nylon pour dames styles, teintes variées
Val. à $19.95
$7.99

**Costumes moto neige**
3-6x 8 à 14
$7.99 $10.99

**Vestons en peluche**
8-14 ans
Nuances variées
Prix rég. $8.95
$5.

**Gilets de ski**
Pour garçons 8 à 18 ans
brun, vert, bleu doublés en peluche
Rég. $11.95
$5.99

# maskinongé

par Mme Léo Vermette

**FIANÇAILLES**

A Noël eurent lieu les fiançailles de Mlle Madeleine Lamoureux de notre localité à M. Claude-Yvon Héroux de Montréal. A cette occasion une réception eût lieu chez les parents de la fiancée, M. et Mme Roger Lamoureux de Maskinongé.

Nos félicitations !

**STATISTIQUES**

Dans le courant de l'année 1970 il y eut 28 baptêmes 19 mariages et 22 sépultures.

Le village se compose de 312 familles, 976 communiants, 115 non-communiants, pour une population de 1,131.

A la campagne il y a 271 familles : 1,013 communiants 143 non-communiants pour une population de 1,156.

La population totale 2,287.

**MESSE DE 8 HEURES**

**RETRANCHEE DE L'HORAIRE**

A partir de dimanche prochain, le 10 janvier, la messe de 8 heures le dimanche matin sera retranchée de l'horaire pour la saison hivernale.

**ELECTIONS DES MARGUILLIERS**

MM. Sylva Croisetière et Jean Béland ont été élus Marguilliers en remplacement de MM. Odilon Lebrun et Jacques Lafrenière.

Nos félicitations aux nouveaux marguilliers et nos remerciements aux marguilliers sortant de charge pour leur dévouement à la paroisse durant trois ans.

Le banc-d'oeuvre se compose maintenant de M. Georges Lemyre, Guy Tessier, Jérôme Lambert, Gaston Lebeau, Sylva Croisetière et Jean Béland.

**DECES**

Le 22 décembre est décédée à l'âge de 87 ans, Mme Joseph Rainville née Eva Plante. Les funérailles ont eu lieu samedi le 26 décembre, à 2 heures.

Le 28 décembre est décédé M. Barthélémy Boucher, époux de Mérilda Sarrazin. Les funérailles eurent lieu mercredi le 30 décembre, à 2 heures.

Le 30 décembre est décédée à l'âge de 91 ans Mme Stanislas Gaboury née Aurore Paquette. Les funérailles ont eu lieu samedi, le 2 janvier, à 2 heures.

Le 2 janvier est survenu le décès de Mlle Marie-Louise Lemyre. Elle était âgée de 82 ans. Les funérailles eurent lieu mardi, le 5 janvier, à 2 heures.

Nos sincères sympathies à toutes ces familles éprouvées.

**DECES A MONTREAL**

A Montréal, est décédée la Rév. S. Thérèse Lebeau des Soeurs des Saints Noms de Jésus et Marie. Les funérailles eurent lieu samedi le 26 décembre. Elle était la soeur de M. Charles-Eugène Lebeau de notre localité.

Nos sincères condoléances à la famille.

**NOUVELLE SECRETAIRE-TRESORIERE**

A une séance spéciale du conseil, tenue le 23 décembre dernier, Mme Edgar Fréchette a été nommée secrétaire-trésorière de la municipalité du Village de Maskinongé.

Nos félicitations à Mme Fréchette !


## Un service de votre hebdomadaire

**Pour obtenir, dans votre hebdomadaire, réponse à toute question concernant le gouvernement du Québec, adressez-vous à :**

**Renseignements-Québec**
**M. Louis Caron,**
**2590, boul. Royal,**
**Trois-Rivières, (Qué.)**
**Tél. : 376-3711**




**MLLE ANTOINETTE LESSARD**
**ET SA FAMILLE**

*remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies soit par offrandes de messes, cartes de sympathies, fleurs, visites au salon et assistance aux funérailles lors du décès de*

**MLLE ALPHONSINE LESSARD**
*survenu le 24 novembre 1970*

*Maskinongé Janvier 1971*


***BONNE ET HEUREUSE ANNEE***
***à toutes nos clientes.***
***Je vous remercie de votre encouragement pour 1970, et sollicite votre clientèle future.***

**SALON BIEN-VENUE**

René Lacourse, Prop.

**101 St-Laurent, Maskinongé, Tél. : 227-2062**


# saint-barthélemy

par Mme Benoit Laurendeau

**FIANCES DE NOEL**

Le 25 décembre, fiançailles de Mlle Julienne Bérard, fille de M. et Mme Victor Bérard, et M. Jacques Lebel, fils de M. et Mme René Lebel de Sherbrooke.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Julienne Lebeau, fille de M. et Mme Germain Lebeau, et M. Richard Belleau, fils de Mme Pierrette Belleau de St-Félix de Valois.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Ginette Fafard, secrétaire, fille de M. et Mme Fernand Fafard, et M. Yvan Désilets, peintre à Hupp Canada, fils de M. et Mme Arsène Désilets de l'Assomption.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Noëlla Sylvestre, couturière, fille de M. et Mme Régis Sylvestre, et M. Jean-Marc Alarie, fils de M. Rosaire Alarie de St-Justin.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Micheline Laurent, secrétaire légale à Montréal, fille de M. et Mme Rosaire Laurent, et M. Victor Foucault, comptable, fils de M. et Mme Jean Foucault de Fabreville.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre, M. l'abbé Vital Massé de Joliette, bénissait les fiançailles de Mlle Hélène Laurendeau, professeur, fille de M. et Mme Ferdinand Laurendeau, et M. Jacques-M. Le Bail, comptable agréé, fils de M. et Mme Jacques Le Bail de l'Assomption.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre, M. l'abbé André Durand de Pointe-Claire, bénissait les fiançailles de Mlle Denise Doucet, caissière à la Banque Provinciale de St-Barthélemy, fille de M. et Mme Herménégilde Doucet de St-Barte, Agent de la Paix pour le district de Berthier, fils de M. et Mme Philippe Monette de St-Zénon.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Ginette Sarrazin, couturière, fille de M. et Mme Onésime Sarrazin, et M. Jacques Lamy, menuisier, fils de M. et Mme Réal Lamy d'Yamachiche.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Jacqueline Cartier, Programmeur à la Prévoyance du Canada de Montréal, fille de M. et Mme Jacques-Aimé Cartier, et M. Marcel Lebert, Analyste-programmeur à la Prévoyance du Canada de Montréal, fils de Mme veuve Cécile Lebert de Montréal.


**Dr J.-André Lacroix**
**CHIROPRATICIEN**
**Bureau :**
**Lundi-Mardi-Jeudi-Vendredi**
**17 Notre-Dame Sud**
**(près de St-Laurent)**
**Tél. : 228-5221 — Louiseville**


Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Francine Roy, discothécaire, fille de M. et Mme Georges Roy de Joliette, et M. Maurice Caumartin, fils de M. et Mme Germain Caumartin.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Lauraine Saucier, réceptionniste à l'Hôpital Comtois de Louiseville, fille de M. et Mme Paul-Edouard Saucier, et M. Firmin St-Cyr, fils de M. et Mme Florido St-Cyr de St-Paulin.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : M. Armel Gervais, machiniste au Garage Gagnon de St-Justin, fils de M. et Mme Viateur Gervais, et Mlle Gervaise Sylvestre, couturière, fille de Mme Gaétan Sylvestre.

Réception chez les parents du fiancé.

— 0 —

Le 25 décembre : M. Jean-Jacques Ross, fils de M. et Mme Doria Ross, et Mlle Céline Ross, couturière, fille de M. et Mme Martial Ross de Maskinongé.

Réception chez M. et Mme Léopold Ross de Maskinongé, grands-parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Francine Farley, Infirmière à l'Hôtel-Dieu de Montréal, fille de M. et Mme Clément Farley, et M. Michel Crevier, médecin à l'Hôpital de Cartierville.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 25 décembre : Mlle Claudette Bélisle, couturière, fille de M. et Mme Jean-Louis Bélisle, et M. Ronald Dupuis, Opérateur à Montréal, fils de M. et Mme Bertrand Dupuis de Montréal.

Réception chez les parents de la fiancée.

— 0 —

Le 1er janvier : Mlle Claudette Genest, secrétaire médicale à l'Hôpital Ste-Marie, fille de Mme veuve Jeffrey Genest du Cap de la Madeleine, et M. Réjean Caumartin, fils de M. et Mme Germain Caumartin.

Réception chez la mère de la fiancée.

— 0 —

Le 2 janvier : M. Alain Dupuis, fils de M. et Mme Horatien Dupuis, et Mlle Christiane Gauthier, secrétaire à l'Hôtel de Ville de Louiseville, fille de M. et Mme Henri-Paul Gauthier de Louiseville.

Réception à la Salle Réjean de St-Barthélemy.

A tous ces fiancés nous offrons nos sincères félicitations et beaucoup de bonheur dans la réalisation de leur désir.

**HEUREUX GAGNANTS**

Félicitations à M. Donat Morel de St-Cuthbert qui a été l'heureux gagnant d'un traîneau auto-neige, donné gratuitement par M. Jean-Paul Doyon et dont le billet chanceux a été tiré par M. le maire René Michaud.

M. Morel avait fait l'acquisition d'une auto-neige "Sno-Jet".

Mlle Cécile Adam est l'heureuse gagnante d'un gros ourson au Magasin Mercure.

M. Marcel Dumontier gagna la coutellerie au Magasin Lebeau.

Le bas de Noël tiré par Mme Gérald Laurendeau, au restaurant Valois, a été gagné par Mme Alice Bérard de Montréal.

Félicitations à ces heureux gagnants !

**FELICITATIONS**

A M. et Mme Jean-Claude Dumontier de Montréal, à l'occasion de la naissance d'un gros garçon, de la part de leurs parents et amis.

**MARIAGES**

A Berthierville, le 26 décembre, le Père Emile Lavigne de Joliette, bénissait le mariage de M. Claude Valois, fils de M. et Mme Isidore Valois, à Mlle Danielle Brien, fille de M. et Mme Bernard Brien de Berthierville.

La réception eut lieu au Buffet Beaudoin et les mariés partirent en voyage vers les Laurentides. A leur retour ils habiteront à Berthierville.

Nous formulons pour eux tous nos voeux de bonheur !

— 0 —

A St-Barthélemy le 26 décembre, avait lieu le mariage de Mlle Suzanne Doucet, technicienne en radiologie à Trois-Rivières, fille de M. et Mme Georges Doucet, à M. Marc Fernet, technicien en foresterie, fils de M. et Mme Gérard Fernet de St-Cuthbert.

La réception eut lieu au Restaurant Miss Louiseville et les mariés partirent en voyage pour un séjour d'un mois en Floride.

Heureux séjour et beaucoup de bonheur de la part de leurs parents et amis.

— 0 —

Samedi le 19 décembre, eut lieu à Jonquière, le mariage de M. Marc Lincourt, Technicien en laboratoire, fils de Mme Gérald Lincourt, à Mlle Madeleine Deschênes, secrétaire, fille de M. et Mme Willie Deschênes de Kénogami.

La réception eut lieu au Manoir du Saguenay et ils partirent en voyage pour le Manoir St-Cantin au Lac Beauport.

A leur retour ils habiteront Jonquière.

Nous leur souhaitons tous nos voeux de bonheur !

**NAISSANCE : LADOUCEUR-SYLVESTRE**

Dimanche le 20 décembre, en présence de plusieurs parents et amis, eut lieu suivant la nouvelle liturgie, le baptême de : Marie, Cécile, Josée, fille de M. et Mme Léo Ladouceur (Claudette Sylvestre).

Parrrain et marraine : M. et Mme Régis Sylvestre, grands-parents ; porteuse : Mlle Noëlla Sylvestre, tante.

Les assistants ont participé à la cérémonie par leurs chants en répondant au Célébrant, Mlle Diane Sylvestre, tante, a lu l'épitre, M. Alain Sylvestre, oncle, a récité la prière universelle, on se rendit devant la crèche pour consacrer l'enfant à Marie.

Après le baptême, il y eut réception chez les grands-parents : M. et Mme Régis Sylvestre, présidée par M. le vicaire Marcel Beauséjour, à laquelle assistaient environ 40 invités.

Félicitations à ces heureux parents !

**VISITE DU PERE NOEL A ST-BARTHELEMY**

Dimanche le 20 décembre une foule d'enfants s'étaient rendus à la Salle de l'Ecole Dusablé pour recevoir le père Noël qui était personnifié par M. Bertrand Clément, ex-président des Loisirs, que nous remercions de sa présence.

Il y eut tirage de plusieurs bas de Noël et des sacs de bonbons furent distribués à tous les enfants présents.

Les Clubs sont formés, tout va bien, on vous souhaite bien du plaisir pour le temps des Fêtes.

La Direction.

**DECES CARPENTIER**

A Québec, le 3 janvier, à l'âge de 50 ans, est décédé M. Jean-Marie Carpentier, époux de Léontine Guillemette. Il était le fils de Mme Alphonse Carpentier de notre paroisse.

Il laisse également dans le deuil cinq enfants et ses trois frères de St-Barthélemy.

Les funérailles ont eu lieu à Québec le 6 janvier.

Nos sympathies à la famille !


**Clinique Podologique de Louiseville**

Pourquoi souffrir lorsque vous pouvez être soulagés si facilement ! Les cors, callosites, verrues, plantavier, ongles incarnés, ne sont plus des problèmes. Consultez votre pédicure podiâtre :

**Georges Bourdon D.P.**

**PODIATRE**

**Le sourire vient des pieds**

**HEURES D'AFFAIRES :**
Lundi Mardi Jeudi Vendredi
de 9h. 30 a.m. à 9h. p.m.

**SPECIALITES :**
Chaussures orthopédiques
Support plantaire, prothèse
Hommes - Femmes - Enfants

**17 Notre-Dame Sud — Tél. : 228-4191 — Louiseville**

# petites annonces

## A LOUER

**Maison seule, 7 appartements. Située, coin Royale N. et Boul. Est, Louiseville. Libre immédiatement. S'adresser à : 1273 boul. Est, Louiseville.**

**Chambres pour hommes. S'adresser à 395 St-Laurent, Louiseville. Tél. : 228-2873.**

**Logement de 4 pièces plus chambre de bain. Installation laveuse et sécheuse.** Chauffé. $70.00 par mois. Situé rue St-Paul, Louiseville. S'adresser à tél. : 228-4641.

STJUSTIN. Logement 4 apts modernes, plus chambre de bain. CHAUFFE. Instal. lav. et séch., 220. Prélart et tuile posés. Libre immédiatement. $55.00 par mois. Tél. : 228-3484. Appeler après 5 hres p.m.

Local pour bureau, très moderne. 3 pièces. Situé au 2e étage à 335 St-Laurent, Louiseville, (en face de l'Hôtel Windsor). S'adresser à M. Jean-Marie Lupien, tél. :228-4624.

4 pièces plus chambre de bain Entrée 220 et eau fournie gratuitement. $40.00 par mois. Aussi 3 pièces plus chambre de bain. Entrée 220 et eau fournie gratuitement. $35.00 par mois. S'adresser à M. Eugène Béland, 202 Notre-Dame N. Tél. : 228-5365.

2 pièces plus chambre de bain. Meublées, éclairées, chauffées. Situé 400 St-Laurent, Louiseville. Tél. : 228-5281.

MAISON SEULE. 8 pièces plus **chambre de bain. Située Fontarabie.** Antenne de TV fournie. Libre immédiatement. S'adresser à M. Réal Bergeron, ou tél. : 228-4312.

4 pièces plus chambre de bain, chauffées. Installation de laveuse et sécheuse. Situé centre commercial. Rénové à neuf. S'adresser à tél. : 228-3282, entre 9 hres et 5.30 hres.

Logement de 4 pièces plus chambre de bain. Libre le 1er février. Situé 393 rue St-Jacques, Louiseville. S'adresser à Mme Armand Julien, 260 Notre-Dame N. Louiseville, tél. : 228-4056.

2 pièces plus chambre de bain. Meublées, chauffées et éclairées. Libre immédiatement. Situé à 413 Ave. Du Parc, Louiseville. Tél. : 228-5255 ou 228-4181.

Local chauffé à louer pouvant servir de garage pour réparation de machines, débossage ou entrepôt. S'adresser à 228-3154.

Maison seule, 4 pièces plus chambre de bain. Très moderne. Située 83 rue St-Thomas, Louiseville. Tél. : 228-5118.

Logement 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé. S'adresser à : Ghislain Noël, tél. : 228-4151.

Deux logements à louer, situés : un à Louiseville et l'autre à St-Justin, libre immédiatement. S'adresser à 228-4416 ou 227-2553.

## A VENDRE

**Profitez du vaste choix de REFROIDISSEURS à lait et de "BULK TANK" que nous possédons présentement. Toutes grandeurs dans le neuf ou l'usagé. Tous ces appareils sont entièrement garantis. S'adresser à Louiseville Réfrigération Enrg., Louiseville. Tél. 228-4468.**

**VENTE et REPARATIONS de matelas de différentes grandeurs. S'adresser en toute confiance chez A. Dubé, 241 Ste-Elisabeth, Louiseville. Tél. 228-4201.**

**Draperies toutes faites. Couvrent un mur de 12 pi. de large par 95 po. de haut. Pôle gratuite. $39.95. S'adresser "Le Géant du Meuble Enr." Tél. :228-5591.**

SALON DE BARBIER situé rue St-Laurent, (centre ville). Très bonne clientèle, équipement très moderne. A vendre pour cause de santé. S'adresser à 228-4566. Libre immédiatement.

Frigidaire de marque "Gibson de Luxe" 10.5 pi. cubes, comme neuf et en parfait ordre. Raison de vente : déménagement. Vendrais à prix de sacrifice. S'adresser à B. Boucher, 408, Bas de la Rivière, Maskinongé.

**A VENDRE**

5 auto-neige Bombardier de 14 à 30 forces. 3 Snow Cruiser et 1 Snow Jet. En très bon ordre. S'adresser à tél. : 228-5257 ou 228-2398.

Pouliche pour la course, âgée de 4 ans, à vendre. S'adresser à Raymond Lafrenière, St-Alexis des Monts, tél. : 265-2325.

Patins (grands points) 4-4½-6½-7-8, jambières de hockey, basinette 18 x 36, chaise haute chromée, pharmacie avec miroir, patère, séchoir en bois pour le linge, catalogne, couvertures de laine, deux perruques, chaises berçantes... écoulement de magasin. S'adresser à Mme Réal Lacoursière, Ste-Angèle de Prémont.

Auto-neige Snow Jet modèle 1968, 17 forces, à vendre en parfaite condition. S'adresser à tél. : 227-4415.

## TARIF

$1.50 pour une insertion

$2.50 pour deux insertions

$3.50 pour trois insertions

Ce tarif vaut pour des annonces répétées comptant un maximum de 30 mots. Une charge 5 sous pour chaque mot additionnel.

**Les petites annonces sont strictement payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le lundi soir six heures pour être publiées dans notre édition du mercredi de la même semaine.**

Auto-neige "Bombardier" Super Olympique, électrique, 16 forces. Très bonne condition. St-Paulin, tél. : 268-2641 après 5 hres p.m.

Un camion '66, G.M.C., V-8, en parfaite condition. S'adresser à Ernest Alarie, tél. : 227-2033.

Poêle électrique de marque Entreprise presque neuf, 30 pouces, garanti, modèle 1968. Set de chambre, deux bureaux, un lit ¾ avec matelas, presque neuf. Poêle à bois en très bonne condition, grande table neuve, pour 6 personnes (ne se raccourcit pas) en arborite, une autre table en arborite pour 10 personnes et pouvant se raccourcir de moitié ; à vendre en très bonne condition. S'adresser à Gaston Legault, 1021 rang York, St-Barthélemy, tél. : 885-3476.

Set de chaînes à tracteur 14 x 28 ainsi qu'une souffleuse à neige 6 pieds de largeur n'ayant qu'un an d'usage et en bonne condition : à vendre. S'adresser à André Chevalier, 1001 Grand Rang, St-Léon, tél. : 228-5902.

Un fusil 12, Remington, pompe 5 coups, presque neuf. S'adresser à 228-3255.

## DIVERS

**DEMANDEE**

SERVEUSE avec expérience, demandée. S'adresser à 143 St-Laurent, Louiseville.

**DESIRE ACHETER**

Si vous avez du foin et de la paille à vendre, adressez-vous à **Edgar Roy, St-Barthélemy, tél. : 885-3347.**

AIDE FAMILIALE demandée au village de St-Léon, en face de l'église. Travail à l'année, 5 jours par semaine, pour prendre la garde de deux fillettes dont l'une est âgée de 18 mois et l'autre de 7 mois. Pour d'autres informations, s'adresser à tél. : 228-5691 ou à 228-2159.

**LOGEMENT DEMANDE**

Logement ou maison unifamiliale demandée à louer, dans Louiseville même ou environs immédiats, à proximité de la gare si possible. Bonnes références. S'adresser à Mme Emilienne Duchesnay, 7530 Fontenelle, Appt 4, Montréal 451, Qué.

**DIVERS**

Réparations d'appareils ménagers tels que : laveuse, sécheuse, poêle, fer à repasser, grille-pain, etc. S'adresser à : André Pombert, 271 Ste-Elisabeth, Louiseville, tél. : 228-4858.


**A VENDRE**

**Maison 2 étages comprenant 6 pièces plus chambre de bain. Entrée 220, eau chaude. Chauffage central. S'adresser à M. Montcalm Rousseel, tél. : 228-4177, 88 St-Martin, Louiseville.**

**ON DEMANDE**

**COUTURIERES**

**avec expérience à la**

**Confection Johanne**

**André Deschênes, prop.**

**Tél. : 228-4607**

**PEINTURE GLIDDEN**

**Spécialiste en posage**

- Tuiles • Tapis
- PRÉLARTS
- SABLAGE DE PLANCHERS
- ESTIMÉ GRATUIT



**CLAUDE GOSSELIN**

**TEL. : 228-2817**

**162 Petite Rivière**

**LOUISEVILLE**

**H. P. RICARD**



**entrepreneur**

**PLATRE - STUCCO**

**Spécialité : IMITATION DE PIERRE**

**Ouvrage garanti**

**Estimation gratuite**

**Tél. : 227-4698 LOUISEVILLE**

**DEMANDEES**

Opératrices de machines overlock, avec expérience demandées. S'adresser

**Al Nadler Inc.**

**Tél. : 228-5753**

**Vente Epargne**

**TAPIS, PRELART, TUILES**

**Choix Bas Prix.**

| | | |
|---|---|---|
| Prélart Coussiné largeur 9' & 12' | | $2.79 v.c. |
| Prélart | 12 x 12 | $18.95 |
| | 12 x 15 | $22.95 |
| A la verge .79, .99, | | $1.09 v.c. |
| TAPIS carpette 9 x 12 | | $37.99 |
| Choix à la verge nylon de qualité | | $5.99 v.c. |
| Tuiles 12 x 12 valeur .39 | | .22 ch. |

**L.P. FONTAINE & FRERE**

**723 Mt-Royal E.**

**Tél. : 522-1155**

**Estimé fourni sans frais.**

SERVICE — REPARATION

PIECES DE RECHANGE

*fers — grille-pain — malaxeurs — poêles — — etc. —*

**J.-Pierre Arsenault Appliance Service**

**472 St-Jacques — Tél. 228-4456**

**Louiseville**

Allons chercher et livrons

**MARCHANDISE de SURPLUS**



**HABITS D'AUTO-NEIGE**

Homme : **$20.95**

Femme : **$20.95**



Casques protecteurs : **$ 8.99**

Bottes canadiennes : **$10.95**

Hommes ou femmes

• Mitaines • Cagoules • Lunettes

**SUPERTEST LAJOIE & DESSUREAULT**

**783 boul. Ouest, — Tél. 228-4635 — LOUISEVILLE**


## Centre de Main-d'Oeuvre du Canada

1 Maquettiste pour imprimerie commerciale et un journal hebdomadaire — Une formation en dessin commercial d'imprimerie et une expérience du métier sont exigées — Emploi permanent — Lieu de travail situé dans la région de Chicoutimi.

1 Coiffeur pour hommes — Doit posséder une compétence pour la coupe au rasoir et dans l'art des coupes — Emploi permanent — Salaire selon le Comité Paritaire — Lieu de travail situé dans la région de La Malbaie.

1 Cuisinier avec expérience — Emploi permanent — Salaire selon la compétence — Lieu de travail situé dans notre région.

1 Mécanicien de Machines à Coudre devant posséder au moins 3 années d'expérience — L'emploi est permanent — Salaire variant de $2.01 à $2.37 l'heure, avec augmentation en février jusqu'à $2.47 l'heure — L'emploi est disponible sur la Rive Sud.

lier — Devra posséder très bonne expérience pour faire les estimés à la compagnie concernée — L'emploi est permanent — Semaine de 45 heures — Salaire de $3.25 l'heure et plus, si compétent — L'emploi est dans la région d'Abitibi.

2 Sylviculteurs pour enseigner les techniques forestières sur le reboisement — L'Aide-Forestier pourrait être accepté — Salaire selon les années de scolarité — Lieu de travail dans la région de Sept-Iles.

Vendeurs d'Assurance-Vie à temps plein et à temps partiel — Emplois permanents — Lieu de travail dans la région.

Pour renseignements supplémentaires, veuillez vous adresser à : Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, 50 rue St-Aimé, Louiseville, Qué.


**TRUST GENERAL DU CANADA**

**COURTIER EN IMMEUBLES**

**SECTEUR DE L'HOPITAL**

Magnifique bungalow de 14 pièces plus 2 ch. de bain, 2 foyers naturel fini ardoise. Grand sous-sol fini antique avec bar et 3 bureaux. Fondation en beton, plafond liège. Entrée 220-100 amps. Système de chauffage eau chaude, 5 zones. Patio et carport. Beau grand terrain paysagé de 150' x 100'. Raison transfert.

**NOTRE-DAME NORD**

Maison de 4 logements plus ch. de bain, comprenant 3 de 5 et 1 3 pièces. Entrée 220-100 amps. Système de chauffage air chaud au rez-de-chaussée. Revenu annuel $2,760.00 à très bon prix.

**MASKINONGE**

Genre bungalow de 5 pièces plus ch. de bain, plus grande salle pouvant servir de restaurant ou autre commerce. Grand sous-sol. Entrée 220-100 amps. Système de chauffage air chaud. Libre 30 jours d'avis.

**DANS LE COMTE DE MASKINONGE**

Magasin général, comprenant épicerie, restaurant, lingerie, chaussure, peinture, agence de médicaments pour animaux, agence pour la Cie JUTRAS. Grand entrepôt neuf de 30' x 60'. Maison de 10 pièces. Raison de santé.

**DANS LA REGION**

Belle grande ferme de 230 arpents avec grande maison en brique, étable en brique à comble français pouvant attaché 50 bêtes, écurie pour 10 chevaux, crèmerie, trois granges, porcherie, hangar à grain, abri à machine, boutique de réparation. Avec ou sans roulant.

**ST-JUSTIN**

Bungalow très moderne de 5 pièces plus ch. de bain. Entrée 220-100 amps. Système de chauffage air chaud. Beau grand terrain paysagé. Raison transfert.

**AUBAINE.**

**Nous avons des terrains à vendre dans les secteurs de la Ville et la Paroisse**

| MAURICE AUGER | Trois-Rivières |
|---|---|
| 150 ST-AIMÉ | 1350 Royale |
| LOUISEVILLE | Tél. : 378-4875 |
| TEL. : 228-4929 | |

**POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI ET VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER**

**Ecrire à The W. T. Rawleigh Co. Ltd.,**

**Dept. A-540-HY, 4005 Richelieu, Montréal 207, Qué.**

Messieurs, j'aimerais vendre les Produits renommés Rawleigh.

( ) temps partiel ( ) plein temps

( ) veuillez m'envoyer le Catalogue Gratuit et tous les détails.

NOM .....

ADRESSE ..... VILLE ..... PROV. .....

# sainte-angèle

par Mme Réal Lacoursière

**FETE DE NOEL**

En ce qui concerne les messes relatives à cette Fête, nous avons eu un choix pouvant plaire à tout catholique pratiquant à 10 h. du soir le 24 décembre et à Minuit, pour ceux qui adorent leur Messe de Minuit traditionnelle, avec chant de circonstance, si beau et si émouvant. A ces deux messes, MM. Marcel St-Yves de notre paroisse et René St-Yves de Tracy, Sorel, ont fait les frais de la musique. Félicitations et merci à ces deux jeunes guitaristes. Comme diacre, près de notre curé, le Père Claude Gerbeau de Québec qui a donné le sermon de circonstance. Les Offrandes ont été portées par M. et Mme Réal Lacoursière. Très nombreux les gens qui se sont fait un devoir d'assister à la messe avant de partir pour le réveillon, nous les félicitons, ce qui veut dire "Dieu premier Servi".

**VISITEURS**

Serge Lacoursière, cantonné à la base d'Aviation de St-Jean d'Iberville, passe 15 jours dans sa famille à l'occasion des Fêtes.

La semaine dernière Mme Albert Béland se rendait à Montréal pour assister aux funérailles de sa soeur religieuse, Soeur Thérèse Lebeau.

**NOUVEAUX MARGUILLIERS**

MM. Télesphore Thériault et Bernardin Lacoursière remplacent MM. Alcide Lambert et Ovide Lessard sortant de charge.

**REPRESENTANTE**

Comme nouvelle représentante de l'Echo, je vous invite à communiquer avec moi, pour vos nouvelles, annonces, abonnements à l'Echo, je suis à votre disposition, vous l'aimez votre "Echo" ? Alors il faut collaborer ! En terminant, je souhaite à mes clients, parents et amis : Bonne et Heureuse Année, Santé et Prospérité.

Mme Réal Lacoursière,
Courriériste.

# saint-paulin

par Suzy Martell

**SOUHAITS**

A tous les lecteurs de l'Echo de Louiseville et à tous ceux qui par quelque façon que ce soit m'ont aidée à faire de la chronique de St-Paulin une chronique intéressante, je souhaite une année florissante.

Joyeuses fêtes !

Suzy Martell

**ONT ETE REELUS**

Félicitations aux nouveaux marguilliers MM. Rémi Boucher et Camille Plante et bienvenue au Conseil de la Fabrique. Ces deux nouveaux marguilliers se joignent aux autres marguilliers : Eloi Levasseur, Réal U. Guimond, Joseph Plourde et Florian Frappier.

**BAPTEME PICOTTE**

Dimanche le 20 décembre, avait lieu en l'église de Saint-Paulin, le baptême solennel de l'enfant de M. et Mme Jules Picotte (Yolande Vallières).

Ce nouveau membre de l'église porte les noms de : Joseph, Emilien, Patrice, Steve.

Hommages et félicitations aux heureux parents !

**LE CANTON DE HUNTERSTOWN**

Le moulin et les dépendances passèrent, en 1886, à Joseph-Ovide Lafrenière, moyennant le prix de $30,000.00. Le moulin fut incendié, en 1890. C'est en cette année que l'honorable Louis Tourville, de Montréal, se porta acquéreur des limites forestières de Lafrenière. Tourville décida alors de construire son moulin à Louiseville, sur les bords de la rivière du Loup, à 2 milles de la ville. Dès lors le "Poste" perdit de l'importance. Il y a encore un village à cet endroit.

Le canton Hunterstown fut arpenté, en 1850 par J.-P. Bureau et en 1864 par Hilarion Legendre. Lors de la confection du cadastre, en 1882, il y avait 62 lots à ce poste.

En 1861, une partie du Canton Hunterstown, fut organisée en municipalité en vertu de l'acte 23.

Les anciens présidents de la compagnie ont laissé leurs noms à trois rangs du Canton Hunterstown ; ce sont : Kimpton, Parker, et Taylor.

En 1871, les principaux résidents étaient : Charles H. Bailey, Georges Boucher et Edouard Magloire, jr., commis ; Prudent Béland, Siméon Elliott, inspecteurs de chemins ; Joseph Bourassa, boulanger et commissaire de la cour des Commissaires ; Jacques Brodeur, surintendant, maire : Antoine Dubé, conseiller ; Otis Eddy secrétaire Hunterstown Lumber Co. ; Ludger Plourde, cordonnier, commissaire d'écoles ; Adolphe et James Elliott et Onésime Lacoursière, évaluateurs ; Mademoiselle Flore Plante, institutrice ; Jonathan Newhall, bijoutier, William Newhall, président. Maître de poste ; François Juneau contrôleur, Félix Lafond.

# sainte-ursule

par Mme Jean-Paul Baril

**GAGNANTE DE $100.00**

Madame André Ricard de Trois-Rivières, est l'heureuse gagnante de $100. grâce à la Super Loto du 20 décembre dernier. M. Paul Vouligny de Ste-Ursule qui lui a vendu son billet désire la féliciter chaleureusement.

**RAPPEL : TAXES**

On désire rappeler aux contribuables que les taxes municipales sont payables depuis le 4 janvier 1971. Ceux qui auront acquitté ce compte dans les 30 jours bénéficieront d'un escompte de 5 pour cent.

**NOUVEAUX MARGUILLIERS**

Récemment, avait lieu l'élection de deux nouveaux marguilliers. Ont été élus. Messieurs Bernardin Baril et Victorin Lessard en remplacement de Messieurs Florent Caron et Martial Thisdel. Les autres marguilliers sont MM. Rhéaume Bergeron, Robert Lampron, Angelbert Juneau et Armand Lessard.

**DECES CHARETTE**

A Ste-Ursule, à l'âge de 83 ans 8 mois, est décédé le 2 janvier, M. Charles Charette, époux de feu Irène Leblanc. Funérailles, mercredi le 6 janvier à 10.00 a.m.

Il était le père de M. Jacques Charette, maire de Ste-Ursule.

La dépouille mortelle était exposée au Salon Irénée Gagnon & Fils de Ste-Ursule et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Sincères condoléances.

**SERVICE D'ACCUEIL**

Samedi le 9 janvier à 7.00 p.m. et dimanche le 10 janv. à 8.00 a.m.: Jean-Noel Leblanc, Jean-Paul Béland, Jean-Marie Thisdel, Aurélien Lessard, Jean Rock Bergeron.

Dimanche le 10 janv. à 10.00 a.m. acques Pichette, Jean Gagnon, Denis Trudel, Normand St-Louis, François Lessard.

# le carnet mondain

de Mme Annette Trudel

L'Orchestre de Chambre Barchai de Moscou, donnera un récital à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, les 7, 8 et 9 janvier.

Cet orchestre est composé de 16 instruments à cordes auxquels s'ajoutent d'autres instruments selon les oeuvres choisies. Il fera entendre des oeuvres de Bach, Mandel, Corelli, Vivaldi, Haydn, Mozart et plusieurs autres.

Il offre aussi un évantail d'oeuvres vocales et instrumentales et il fait une place importante à la musique moderne.

**FIANCAILLES**

A Noël, une réception avait lieu chez madame Albany Houle, à l'occasion des fiançailles de Thérèse et de M. Pierre Béland de la Sûreté Municipale, fils de M. et Mme Camille Béland de Louiseville.

**NOUVEAUX MARGUILLIERS**

MM. René Gagnon et Germain Lampron ont été élus marguilliers en remplacement de MM. Yvon Picotte et Maurice Picotte.

**NAISSANCE**

A M. et Mme Roland Rinfret (Lisette Hamelin) est née une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Annie, Monique.

A M. et Mme Jules Bastien (Rolande Bellemare) est baptisé un fils sous les prénoms de Joseph, Stéphane, Marc.

A M. et Mme Yvon Noel (Renée Ethier) est baptisé un fils sous les prénoms de Joseph, Ghislain, Marc.

A M. et Mme Chantal Gravel (Lucienne Vadeboncoeur) est baptisée une fille sous les prénoms de Marie, Pascale, Lyne.

**DECES**

Le 21 décembre, à Montréal, est décédée Berthe Lemay demeurant rue St-Aimé, Louiseville. Les funérailles ont eu lieu en cette paroisse, le 24 décembre 1970.

Le 22 décembre, au Centre d'Accueil, est décédé à l'âge de 78 ans, M. Philippe Boucher. Les funerailles ont eu lieu en cette paroisse.

Le 24 décembre, à Ville St-Michel, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Vve Richard Racine, née Liliane Lacombe, autrefois de Louiseville. Funérailles à Louiseville le 28 décembre dernier.

A Louiseville, le 28 décembre 1970, est décédée à l'âge de 85 ans, Mme Vve Albert Milot, née Edouardina Gélinas. demeurant au Centre d'Accueil. Funérailles jeudi le 31 décembre 1970.

**moi ?**

je ne lis pas les petits annonces classées . . .

# voyage horaire

**VOYAGEUR (1969) INC.**

**HORAIRES DES AUTOBUS**

*** Louiseville à Trois-Rivières**

**Tous les jours :** 12.40, 4.40, 6.40, 10.40 p.m. — 12.40 a.m.

**Tous les jours excepté le dimanche :** 7.40, 9.40 a.m., — 5.40 p.m.

*** Trois-Rivières à Louiseville**

**Tous les jours :** 3.30, 5.30, 9.30, 11.30 p.m.

**Tous les jours excepté le dimanche :** 8.30, 10.30 a.m., — 4.30 p.m.

Dimanche seulement : 11.30 a.m.

* Tous ces autobus se rendent à Maskinongé. Les départs de cet endroit sont effectués 10 minutes plus tôt qu'à l'horaire ci-haut mentionné.

**Louiseville — Montréal**

**Tous les jours :** 8.10, 11.10 a.m., — 1.10, 4.10, 7.10, 9.10 p.m.

* **Vendredi :** 5.12, 9.10, 10.10 p.m., — 12.09, 3.09 a.m.

* **Samedi :** 10.10, 3.09 a.m.

* **Dimanche :** 5.10, 8.10, 10.10 11.10 p.m. — 1.10, 3.09 a.m.

Excepté Vend. Sam. et Dim. : 3.49 a.m.

**Louiseville à Québec**

**Tous les jours :** 9.30 a.m., — 2.30, 5.30 p.m., — 2.30 a.m.

* **Vend. Sam. Dim.:** 11.30 a.m.

* **Vend et Dim.:** 7.30, 10.30 p.m.

* Ces départs sont en surplus de ceux indiqués à tous les jours.

# Canadien Pacifique

**HORAIRE DES TRAINS A LOUISEVILLE**
(Heure normale)

**Tous les jours compris dimanche**

POUR QUEBEC ..... 8.10 p.m.
POUR MONTREAL 10.35 a.m. excepté dimanche.
POUR MONTREAL (dimanche seulement) 3.35 p.m.

# Canadien National

**HORAIRE DES TRAINS A ST-JUSTIN**

**Tous les jours (excepté lundi)**
POUR MONTREAL .. 6.45 a.m.

**LUNDI SEULEMENT**
Pour Montréal ..... 4.57 a.m.
**Tous les jours excepté samedi**
DE MONTREAL .... 10.05 p.m.

Samedi seulement
DE MONTREAL .... 10.52 p.m.

# Cartes Professionnelles

**Dr Avellin Dalcourt**
MALADIES DES OS
Maladies des enfants — Rayons-X
TÉL. : 228-4231
11, St-Laurent LOUISEVILLE

TÉL. : 228-4408
**CHARLES MILOT**
NOTAIRE
STE-URSULE, P.Q.

Dr. J. ANDRÉ LACROIX
CHIROPRATICIEN
Bureau :
Lundi - Mardi - Jeudi - Vendredi
17 Notre-Dame Sud
(près de St-Laurent)
Tél. : 228-5221 — Louiseville

**Jean-Guy Plourde**
B.A. C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
BUREAU : 51 ST-MARC
Tél. : 228-2021 — LOUISEVILLE

TÉL. : 228-4757
**GILLES BÉLAND**
NOTAIRE
151, ST-LAURENT LOUISEVILLE

TÉL. : 228-2915
**YVON MILOT**
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe de Me P. Fleury — Tél. : 228-2915
222, St-Laurent — LOUISEVILLE

**Dr CLAUDE CHAPUT**
B.A. D.D.S.
Chirurgien - Dentiste
TÉL. : 228-5254
292, ST-LAURENT — LOUISEVILLE
En haut de la Pharmacie Louiseville

**Dr RODRIGUE ROY**
B.A. O.D.
Optométriste
Bureau : Lundi - Mardi - Jeudi
Vendredi - Samedi avant-midi
Tél. : 228-5734
292 ,St-Laurent LOUISEVILLE

**Mon HEBDO c'est l'ÉCHO**

**Dr Yvon Simard**
B.A. D.D.S.
CHIRURGIEN - DENTISTE
TÉL. : 228-2685
220, St-Laurent LOUISEVILLE

**Au CENTRE PROFESSIONNEL**
321, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

**Jos. Langlois**
NOTAIRE
TÉL. : 227-2091 ST-JUSTIN
CENTRE PROFESSIONNEL
TÉL. : 228-4787 LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE
**Charles Auger, O. D.**
OPTOMÉTRISTE
TÉL. : 228-4606
CENTRE PROFESSIONNEL

**ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS**

Air Climatisé
**Salon de Madeleine**
(Julienne Doyon, propr.)
Trois coiffeuses à votre disposition
321, St-Laurent — LOUISEVILLE
TÉL. : 228-5080

# saint-justin

**UNE ANOMALIE A CORRIGER**

**Depuis plus de dix ans, on s'est lamenté à tous les saints et politiciens pour avoir une route vraiment digne de ce nom entre St-Justin et Ste-Ursule.**

**Après de multiples démarches et supplications, on s'est enfin penché sur notre triste sort et une route et un pont furent construit... mais voilà qu'on décide de fermer cette route pour la saison d'hiver en obligeant les automobilistes à emprunter une route désuète et "casse-gueule" où il existe une côte dangereuse.**

**Il est à souhaiter que les responsables de ce triste état de chose se hâtent d'arriver en 1971 car ils agissent comme le type qui préfèrerait atteler son boeuf pour aller se promener plutôt que d'utiliser une automobile.**

**LES AUTOS-NEIGE**

Il est fort possible que la Commission Scolaire de Grand' Pré adopte un règlement interdisant la circulation en auto-neige sur les terrains appartenant à cet organisme.

Un peu avant le congé de Noël, à St-Justin, un amateur de ce sport a fait "ronronner" son véhicule durant une bonne partie de l'avant-midi dans la cour de l'école pendant que les élèves assistaient aux cours. Même durant la récréation, il s'est permis une excursion à travers la cour et les élèves et a même failli heurter un étudiant, sans pour cela modérer sa course; prouvant par là son inconscience et son manque de jugement.

Un peu de civisme, s'il vous plaît !

**FIANÇAILLES**

A l'occasion de Noël, plusieurs fiançailles ont eu lieu dans notre paroisse. Signalons entr'autres les suivantes :

Mlle Suzanne Alarie, fille de M. et Mme Ernest Alarie, à M. Jean-Luc Gagnon, fils de M. et Mme Paul Gagnon.

Mlle Josette Gagnon, fille de M. et Mme Jean-Paul Gagnon, à M. Jacques Villeneuve, fils de M. et Mme Maurice Villeneuve.

M. Pierre Lafrenière, fils de M. et Mme Léonard Lafrenière, à Mlle Pierrette Dauphin.

Mlle Francine Fleury, fille de M. et Mme Hervé Fleury, à M. Gaston Brissette, fils de M. et Mme Lionel Brissette.

M. Roger Gaboury, fils de M. Maurice Gaboury, à Mlle Lilliane Chevalier, fille de M. et Mme Donat Chevalier.

M. Marcel Thibodeau, fils de Mme Joseph Thibodeau, à Mlle Lise Boivin, fille de Mme Juliette Boivin.

Le 25 décembre eurent lieu les fiançailles de Mlle Francine Clément, fille de Mme Adélard Clément, et M. Michel Lefebvre, fils de Mme Maurice Lefebvre.

Le 26 décembre, avaient lieu à St-Justin, les fiançailles de Mlle Luce Béland-Francoeur, fille de M. Lucien Béland, à M. Maurice Lafrenière, fils de M. et Mme Léonard Lafrenière, tous deux de St-Justin. La réception eut lieu chez la mère de la fiancée Mme Ide Francoeur.

Félicitations aux heureux fiancés.

**DECES**

Le 26 décembre, à Ste-Louise, Cté L'Islet, est décédée Mme François Lévesque.

La défunte était la mère de Mme Georges Rzasa de notre paroisse.

Nos condoléances à la famille !

**VENTE DES BANCS**

La vente des bancs qui s'est effectuée le dernier dimanche de décembre, à l'église, a été assez fructueuse puisque seulement 7 n'ont pas été vendus.

Les paroissiens qui désireraient se procurer un banc à l'église n'ont qu'à se présenter au presbytère.

**PROMPT RETABLISSEMENT**

Prompt rétablissement à Mme Francis Gilbert de St-Justin présentement sous observations à l'Hôpital Comtois ou elle devra subir une intervention chirurgicale.

**A L'HOPITAL**

M. Lionel Lessard a été transporté à l'hôpital où il est présentement sous observation.

**DE RETOUR**

Mlle Lucie Laquerre est de retour chez elle après un bref séjour à l'Hôpital Comtois.

**ACCIDENT**

La veille de Noël, peu avant la messe de 10 heures, M. Paul Gagnon a été heurté par la voiture que conduisait M. Hervé Lavoie. L'accident est survenu en face de la demeure de M. Jean-Paul Bastien.

**A L'HONNEUR**

M. Wilfrid Duchesnay, un ancien citoyen de St-Justin, qui réside maintenant à Montréal, vient de recevoir du Conseil Suprême des Chevaliers de Colomb, un certificat et une carte de membre honoraire à vie au Conseil Youville.

Félicitations !

**ASSEMBLEE COLOMBIENNE**

Lundi, le 11 janvier, à 8 heures p.m. une réunion des Chevaliers de Colomb de la paroisse sera tenue. Cette assemblée remplacera celle qui devait avoir lieu le 29 décembre.

Le député de district des C. de C., M. Réal Lemay sera présent en prévision de la fondation d'un conseil colombien à St-Justin.

Tous les membres devraient se faire un devoir d'être présents.

**QUELQUES STATISTIQUES**

En 1970, il y eut à St-Justin: 14 baptêmes dont 5 avaient des parents qui ne sont plus de notre paroisse; 13 mariages et 10 sépultures dont 4 n'étaient plus de notre paroisse. De la paroisse proprement dite, il y eut donc : 9 baptêmes, 13 mariages et 6 sépultures.

**VA ET VIENT**

Notaire et Madame Clément Masson de St-Evariste, chez des parents dernièrement.

M. et Mme Léo Boulanger et leurs enfants de Chambly, chez M. Joseph Laquerre, la semaine dernière.

M. et Mme Georges Rzasa sont allés à Ste-Louise de l'Islet, récemment.

Dr et Mme Paul Masson de Shawinigan, dans notre localité dernièrement.

M. et Mme Jean-Claude Savoie de Boucherville, chez des parents à l'occasion des fêtes.

M. et Mme Lionel Boudreault de Québec, chez des amis en fin de semaine.

M. Jos. Gagnon et Mme Antonio Paquin de Montréal, à St-Justin à l'occasion du Jour de l'An.

M. et Mme René Lebeau et leurs enfants de Duberger, Québec, chez des parents et amis de Maskinongé et St-Justin en fin de semaine.

# au volant

Jean-Guy Boisselle

**ASSURANCE — MOTO-NEIGE**

Sur plus de 100,000 motos-neige en circulation au Québec l'an dernier, on a relevé 510 accidents avec blessés et 32 pertes de vie. Sans compter que les statistiques sont très vagues.

Plusieurs propriétaires de motos-neige se demandent à juste raison s'ils doivent prendre une assurance pour leur petit véhicule.

Depuis sept ans, l'assurance moto-neige existe au Québec, mais elle n'est pas obligatoire. De plus, le bureau des Assurances du Ministère n'exerce aucun contrôle sur ce genre d'assurance.

Il faut compter sur une prime d'au moins $30 pour un véhicule moyen, ce qui est relativement élevé si on le compare à l'assurance automobile. L'assurance moto-neige, dans sa forme actuelle, ne présente pas une protection suffisante pour le client. Il faudra que chaque clause soit bien repensée et uniformisée pour toutes les compagnies.

Un propriétaire de moto-neige peut presque se faire faire une police d'assurance sur mesure, ou assurer son véhicule sur la même police que son automobile. Peu importe l'option, toute moto-neige

(suite à la page 15)

**AIGUISAGE**

Aiguisons vos lames de "clippers". Ouvrage fait à l'huile et garanti. $1.25 le set. Pour service rapide, adressez-vous à : **Bolduc & Fils, 8875 Boul. Des Forges, Trois-Rivières.**

**Pour rappeler à la population que...**

**LE CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA**

**de Louiseville**

**50, rue ST-AIMÉ**

**Numéro de téléphone: 228-2761**

*est toujours à son service, offrant à tous, travailleurs et employeurs, les multiples services du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.*

**Centre de Main-d'oeuvre du Canada**

*Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration*

**50 St-Aimé, Louiseville, Qué. Tél.: 228-2761**

# yamachiche

**par Michel Bourassa**

**HOCKEY MOSQUITO**

Samedi, le Yamachiche a défait le St-Sévère au compte de 3-1 dans une joute très appréciée par les nombreux spectateurs. Les efforts répétés de nos "petits" ont résulté en des buts de Denis Berthiaume, Denis Bellemare et Jacques Bellemare.

A ne pas manquer la prochaine joute samedi après-midi à St-Sévère.

**HOCKEY PEE-WEE**

Samedi avant-midi, notre équipe a vaincu le Pointe--du-Lac à cet endroit par le pointage de 7-4. Daniel Héroux avec 3 buts et 3 passes, André Ricard avec 2 buts et 2 passes et Pierre-A. Gélinas avec 2 buts ont compté pour le club local.

Dimanche après-midi, notre Pee-Wee a fait match nul 6-6 contre le St-Sévère. André Ricard a été l'étoile du Yamachiche avec 5 buts et 1 passe. Daniel Héroux a été l'autre pointeur en plus de 2 assistances ; François Dionne a mérité 4 passes dans cette joute. Félicitations à tous car nous avons une équipe très représentative.

**HOCKEY MIDGET**

Dans une joute très rude, Yamachiche a infligé un revers de 3-2 au Pointe-du-Lac dimanche après-midi dans cette localité. Les batailles ont été nombreuses, ce qui est déplorable chez ces jeunes car ils doivent apprendre à jouer avant de se battre. A tout événement, Denis Pellerin a été l'auteur des 3 buts et Claude-E. Milette a mérité autant d'assistances sur ces derniers.

**HOCKEY INTERMEDIAIRE**

Le Yamachiche a connu une fin de semaine désastreuse avec 2 revers en autant de parties.

Samedi soir, une défaite de 5-3 contre le St-Sévère dans une joute excitante où trois punitions du club local ont coûté autant de buts.

Les scoreurs ont été Normand Milot, Pierre Héroux et François Champoux.

Dimanche après-midi un cinglant revers de 10-1 contre Louiseville fut enregistré. Pierre Héroux a été l'unique pointeur de notre club.

Un entretien entre les joueurs et l'instructeur a été tenu à la fin de la joute et l'esprit d'équipe est maintenant à son meilleur ; donc, attention, le club local a faim de victoires et ça ne sera pas long que ça va venir.

**A.F.E.A.S. A YAMACHICHE**

Ces jours derniers eut lieu au sous-sol de l'église d'Yamachiche la réunion mensuelle de l'A.F.E.A.S. Après la messe de huit heures un bon groupe de dames se rendirent à la salle pour ce rendez-vous, le dernier de l'année 70.

La salle, décorée pour la circonstance nous apportait une atmosphère féérique qui nous donnait un avant-goût de la saison des Fêtes. Il faisait bon vivre ensemble, étudier, se récréer et causer de façon familière. Après un mot d'appréciation de la présidente aux membres du Comité d'éducation qui s'étaient bien dévoués à l'organisation et la décoration de la salle, préparation du menu, la secrétaire fit lecture du procès verbal.

A la lumière du sapin de Noël, des chandelles disposées sur chacune des tables, débutait l'étude sur le sujet suivant : "Nos activités, reflets de nos projets". L'étude fut faite en commissions et chacun des groupes en donnait le résultat lors de la plénière. La responsable du Comité d'éducation aidée des membres de son équipe s'intéressèrent à rendre l'étude bien vivante.

A la suite, M. Bernard Bergeron nous donna des diapositives en couleurs, musique appropriée, montage bien synchronisé, ce qui correspondait à l'image de la catéchèse du 1er cycle aux enfants. Le tout nous faisait découvrir le vrai sens de la fête de Noël, réalité concrète et l'esprit chrétien que doit nous inspirer cette grande Fête de l'année.

Du côté art ménager, plusieurs dames répondirent à l'appel en apportant de nombreux travaux manuels. La responsable du Comité demanda à ces dames de bien vouloir donner des notes explicatives, manière de procéder, petits trucs à employer pour mieux réussir tel travail de couture, d'ornementation, d'artisanat et d'ingéniosités de toutes sortes. — Ce fut très enrichissant cette veillée dans tous les domaines.

Vint ensuite, dans la joie du partage, la distribution des cadeaux en commençant par M. le curé dont nous anticipions son anniversaire de naissance qui coincide avec la saison des Fêtes. Les membres de l'A.F.E.A.S. furent heureuses de lui offrir un joli briquet de table présenté par la responsable du Comité d'éducation Mme Bernard Bergeron.

Ces moments de détente . . . toutes les dames les ont fort goûtés et bien appréciés. Plusieurs prix de présence apportèrent un supplément de contentement aux personnes gagnantes. — M. le curé Montour, dans son mot de la fin, souligna "la patience des dames, l'adresse, le doigté et l'amour" qu'elles avaient apportés pour la réussite de cette soirée. Il félicita le cercle d'Yamachiche. — A la fin de la soirée, ce fut un vrai party de Noël. Un goûter avait été artistiquement préparé par les membres du Comité d'éducation. On a admiré la préparation des mets disposés sur la table avant d'en faire nos délices. Merci à toutes les personnes qui se sont dévouées pour la réussite de cette soirée. Un merci spécial aux généreux donateurs de prix de présence !

Au revoir, au prochain rendez-vous en janvier !

Comité de publicité

**MESSAGE AUX MOTONEIGISTES**

Pour ceux qui vont à la messe du samedi soir, l'équipe de placiers leur suggère d'entrer par la porte de côté du côté du cimetière et de prendre place dans la petite chapelle pour recevoir la communion ; tous sont les bienvenus. Aussi, personne ne doit demeurer debout en arrière de l'église durant la messe.

**REMERCIEMENTS PASTORAUX**

Votre pasteur dit merci du fond du coeur à tous ceux qui, comme dirigeants ou membres de mouvements, ou comme individus, à nos religieuses comme aux membres des Conseils municipaux, à M. le Chanoine Jacob, comme à l'abbé Piourde, ont collaboré à la bonne marche de la vie paroissiale depuis juillet 1970. Aussi, un gros merci aux équipes des 4 messes (fraternelle, matinale, paroissiale et de la Mission).

**REMERCIEMENTS DE LA SAINT-VINCENT DE PAUL**

Les responsables de la Société St-Vincent de Paul et de l'Ouvroir du Chanoine Jacob remercient toutes les personnes qui se sont dévouées pour l'Oeuvre et leur offrent des voeux sincères de paix, santé, bonheur pour 1971.

Mme J. Gérin Lajoie,
présidente.

**ELECTION DES MARGUILLIERS**

Les 2 nouveaux marguilliers sont M. André Lamy et M. Roland Bellemare ; bienvenue à ces deux membres élus qui remplacent M. Jacques Lacerte et M. Gérald Ricard (marguilliers sortant), et qui se joignent aux autres marguilliers qui sont MM. Paul Lemyre, Raymond Ferron, Yvon Masse et Roger-N. Milette. Un merci sincère à ceux qui se retirent pour avoir accompli de l'excellent travail et bon succès aux successeurs.

**COMPTES DE LA FABRIQUE**

Une assemblée publique de paroissiens se tiendra dimanche soir le 10 janvier à la salle des Conseils pour communiquer à la population le bilan financier 1970 de la Fabrique et à ce moment, toutes les informations désirées seront données et toutes les suggestions seront les bienvenues.

**VISITE DE LA PAROISSE**

Notre curé terminera sa visite de tous les foyers de Yamachiche par les rues Bellemare et Gélinas en plus de retourner chez les absents de la visite initiale. Donc, soyez tous prêts à accueillir l'abbé Jean-Noël Montour.

**VOEUX DU NOUVEL AN**

Amis lecteurs, je vous souhaite la réalisation la plus complète de vos aspirations pour l'année 1971 et j'espère que cette nouvelle année sera la meilleure de votre vie dans la joie, la paix et le bonheur.

# Au volant...

(suite de la page 14)

devrait être assurée contre les dommages, matériels ou corporels, causés à une tierce personne. Lors d'un accident, si minime soit-il, les indemnités payées aux victimes sont souvent désastreuses. De plus, une moto-neige peut être assurée pour ses propres dommages, contre le vol, le feu, etc. Le client n'a qu'à spécifier la protection qu'il veut, le courtier choisit ensuite l'assureur qui acceptera le risque, ce qui n'est pas toujours facile.

Lors de l'achat d'une assurance moto-neige, le client doit bien se faire expliquer toutes les clauses, surtout celles comportant des restrictions, ceci évitera bien des discussions dans les cas de réclamations.

Une autre protection à vérifier, celle de votre remorque sur laquelle vous véhiculez votre moto-neige. Etes-vous assuré, si votre remorque ou votre moto-neige se détachait ? Un petit coup de téléphone à votre courtier peut vous renseigner à ce sujet et vous éviter des désagréments inutiles.

**Jean-Guy Boisselle**


**Hôtel Windsor**
LOUISEVILLE

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

***Maxime Farro***

*Imitateur fantaisiste*
*Susie de Claude Blanchard*

★ SYLVIA, *danseuse strip*
★ GORDIE MONROE, *M.C.*
★ Orchestre : LES APOLLOS

ENTREE GRATUITE

Mercredi soir BINGO GRATUIT

Course de raquettes le 21 février
Faites vos réservations dès maintenant

**HÔTEL BELLEVUE**
YAMACHICHE

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE

DIMANCHE : L'après-midi et la soirée

ORCHESTRE :
ANDRE LES DYNAMIQUES

**HÔTEL DU BOULEVARD**
BIENVENUE A TOUS EN 1971

ROULETTE CHANCEUSE
VENDREDI SOIR
$100.00
Commanditée par Hervé Lafontaine Ltée, Lapointe Photo Enr. et Au Vieux Chaudron, Maskinongé (Crêpes, Tourtières, Fèves au lard)
Animateur : Pierre Lapointe

VENDREDI — SAMEDI

EN VEDETTE

★ FRANCE SYLVAIN, M.C.
★ ACTE DE NOUVEAUTE DAN KELLER
★ ORCHESTRE : *LES MARCOS*

Tous les mardis, commençant le 12 janvier, à l'Hôtel du Boulevard, de 9 hres à 10 hres p.m., cours de YOGA, mixte, donné par le docteur GOYETTE. Invitation à tous.

**Hôtel MASKI**

*VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE*
*10h.30 p.m. et 12h.30 a.m.*
*Dimanche : 5h. p.m. et 11h. p.m.*

LES MARCOS
★ ACTE DE MAGIE
★ L'invité du dimanche (J.P. Flasher) Allard
★ BOB DROUIN, *M.C.*
★ Orchestre : UNION FREDERIC

# LA MAISON OSCAR INC.

***EN CONFORMITE AVEC LEUR PRINCIPE D'UNE SOLDE GENERALE DE MARCHANDISES DEUX FOIS L'AN, PRESENTE L'EVENEMENT MAINTENANT CONNU COMME***

## LA GRANDE VENTE SEMI-ANNUELLE DANS TOUT LE MAGASIN

## À partir de jeudi le 7 janvier à 9 a. m.

***CHAQUE ARTICLE FAISANT PARTIE DU STOCK REGULIER DU MAGASIN DE LA MAISON OSCAR INC. EST OFFERT A***

**UN**

# Escompte de 20 à 50%

**TOUTES LES ETIQUETTES INDIQUENT CLAIREMENT : LE PRIX ANTERIEUR ET LE PRIX ACTUEL DE LA MARCHANDISE DE CHOIX PROPRE A LA MAISON OSCAR INC. RIEN PROVENANT D'AUTRES SOURCES N'A ETE AJOUTE POUR LA VENTE.**

## Vêtements pour dames comprenant:

• JUPES • BLOUSES • PANTALONS • CHANDAILS • CAR COAT • JACKET DE SKI • MANTEAUX
• ROBES • GANTS • BAS • SACS A MAIN • CORSETS ET BRASSIERES • LINGERIE ET NEGLIGES
• AUTRES ACCESSOIRES • ETC.

## Vêtements pour messieurs comprenant:

• HABITS • CHAPEAUX • PALETOTS • MERCERIE • PANTALONS • SOULIERS • CHEMISES
• PYJAMAS • GILETS • CAR COATS

# VOUS! NE DEVEZ PAS manquer cette VENTE

# VOTRE DOLLAR EN VAUT 2

AUBAINES EXTRAORDINAIRES **1 dollar** et plus

l'écho 2e CAHIER



## Les employés municipaux se font une fête

LOUISEVILLE (B.L.) — C'est vendredi dernier, le 18 décembre que les employés municipaux de la ville de Louiseville participaient à une fête des plus fraternelle, au garage municipal de Louiseville. La ville de Louiseville n'avait pas donné de dinde traditionnelle à ses employés cette année, et ces derniers ont décidé de s'en offrir eux-mêmes, à l'occasion de la période précédant les fêtes. La photo du haut nous montre, de gauche à droite, M. Dorian Ringuet, président du local 9-68 (S.C.F.P.) ; M. Albert Gill, contremaître de l'usine de filtration ; M. Gaston Pagé, le plus vieil employé de l'usine de filtration ; M. Hector Durand, surintendant de la ville ; et M. Antonio Durand, le plus vieil employé manuel de la ville de Louiseville.



## C'était Noël au Centre d'Accueil



**(B.L.) — Les Dames Auxiliaires du Centre d'Accueil de Louiseville, dont la présidente est Mlle Yvonne Bazinet, ont présenté le Père Noël aux pensionnaires de cette institution, dimanche dernier, le 20 décembre. Des cadeaux ont été distribués à tous les pensionnaires et employés du Centre, et des enfants ont pu recevoir des gâteries de ce bon Père Noël.**

**(Photo Lévesque)**



## C'est la fête des enfants

(B.L.) — La fête de Noël est surtout la fête des enfants qui deviennent émervillés devant le bon Père Noël traditionnel. Dimanche dernier, le 20 décembre, c'était au tour des enfants des membres de la Jeune Chambre de Louiseville, de recevoir la visite du Père Noël.



## Des oeuvres réalisées par des adultes

**(B.L.) — Ces jours-ci, la population de Louiseville et des environs peut visiter la magnifique exposition à la galerie des arts de la Caisse Populaire, entièrement réalisée par des adultes suivant des cours du soir à l'Ecole Polyvalente. Ces travaux d'art ont été réalisés au cours du premier semestre de l'année scolaire 1969-70.**

## Nominations au Conseil d'Administration du CEGEP de Trois-Rivières

Le Conseil d'administration du CEGEP de Trois-Rivières pourra désormais compter sur la présence de six nouveaux membres. En effet, conformément à l'article 8 de la Loi des collèges d'enseignement général et professionnel, le Lieutenant-gouverneur en conseil vient de nommer deux nouveaux représentants des professeurs et quatre nouveaux représentants des parents au Conseil d'administration du Collège de Trois-Rivières.

Comme représentants des professeurs, monsieur Yvan Maheux remplacera monsieur Léo Plamondon, qui n'est plus professeur au Collège, pour la durée non écoulée du mandat de celui-ci, soit jusqu'au 12 décembre 1971, alors que monsieur Pierre Lavoie a été nommé pour trois ans en remplacement de monsieur Gaétan Leblanc dont le mandat expirait le 12 décembre dernier.

Quant aux représentants des parents d'étudiants du Collège, madame Robert Champagne, messieurs Roland Nobert et Fernand Bernard de Trois-Rivières de même que monsieur Lionel Duguay de Nicolet ont été respectivement nommés pour deux ans en remplacement de messieurs Prudent Carpentier, Paul Fournier, Robert Bibeau et Louis-Georges Pérusse dont les mandats expiraient le 12 décembre dernier.

Ces nominations font suite à des assemblées générales des professeurs et des parents, tenues en octobre dernier, qui ont alors respectivement désigné les personnes nommées plus haut pour les représenter au Conseil d'administration du Collège. Pour leur part, les étudiants du Collège ont eux aussi désigné leurs deux représentants lors d'une assemblée générale tenue à cette fin le 26 octobre 1970. Il s'agit de mademoiselle Micheline Béland et de monsieur Guy Lemieux qui remplaceront messieurs Pierre Héroux et Jean-Guy Moreau dont les mandats d'un an expirent le 4 février 1971.

Enfin, tel que le prévoit le règlement de régie interne de la Corporation du Collège, le Conseil d'administration a procédé, à son assemblée régulière du mois de novembre dernier, à l'élection de son président, de son vice-président et des membres de son comité exécutif pour l'année 1970-71.

Monsieur Lucien Shooner, comptable agréé professeur en sciences comptables à l'Université du Québec à Trois-Rivières, a été réélu pour la deuxième année consécutive à la présidence tandis que monsieur Roger Ménard, directeur des services auxiliaires à l'Hôpital St-Joseph de Trois-Rivières, accédait à la vice-présidence du Conseil. D'un autre côté, messieurs Lucien Shooner, Roger Ménard, Louis Martel ptre, directeur des services pédagogiques, et Gaétan Boucher, professeur, ont été respectivement élus par leurs collègues au comité exécutif que préside d'office le directeur général du Collège, monsieur Jean-Paul Morissette.

# informations agricoles

## Essais sur bovins de boucherie

**BRANDON (Man.) — Des essais sur les bovins de boucherie se poursuivent présentement à la Station de recherches du ministère de l'Agriculture du Canada, à Brandon, au Manitoba.**

L'un d'entre eux concerne un troupeau de Limousin de race importé d'Europe.

Six taureaux et quatre génisses sont arrivés à la Station de recherches de Brandon au mois d'avril 1969, et huit autres génisses en avril 1970.

Au mois de novembre de cette année, le poids moyen des six taureaux était de 1,860 lbs, et celui des quatre vaches 1,142 lbs. A leur arrivée les taureaux pesaient 902 lbs et les génisses 766 lbs.

Les huits génisses qui sont arrivées cette année pesaient 802 lbs en avril, et avaient atteint 999 lbs en octobre.

Leur santé est excellente et ils ont été nourris d'une manière absolument normale, à l'herbe durant l'été et l'automne; pendant l'hiver, ils ont reçu une alimentation complémentaire tout à fait raisonnable de 10 lbs d'orge aplati par jour et tout le foin qu'ils pouvaient consommer.

Les quatre génisses Limousin qui avaient été importées en 1969 ont mis bas au printemps de 1970. Trois d'entre elles par leurs propres moyens et la quatrième avec une aide au moment du vêlage, car elle avait un renversement de l'utérus. Le poids des veaux s'est étalé de 71 à 90 lbs à la naissance et de 116 à 295 lbs au 1er août.

Dans un second essai, des vaches Shortorn, Angus et Hereford ont été croisées avec des taureaux Limousin et Simmental.

Cet essai a produit au printemps 427 veaux issus des vaches du troupeau de la Station de recherches ainsi que de six troupeaux privés, sous contrat.

A la naissance les veaux mâles issus de père Simmental pesaient huit livres de plus que les veaux mâles issus de père Limousin.

Les veaux femelles issus de père Simmental pesaient cinq livres de plus. La période de gestation a été la même.

Quatre-vingt-huit pour cent des veaux mâles issus de père Limousin ont été mis bas sans aide et 84 pour cent des veaux mâles issus de père Simmental. Quatre-vingt-quatorze pour cent des veaux femelles issus de père Limousin sont également venus au monde sans assistance, tandis que pour ceux issus de père Simmental le chiffre a été de 92 pour cent.

M. J.W. Rahnefeld, chargé de ces essais, dit qu'en règle générale, il n'y eut pas de difficulté de vêlage spéciale pour les vaches qui avaient déjà vêlé une ou deux fois.

En ce qui concerne les génisses Shortorn qui avaient été saillies par des Simmental de façon à les faire vêler à deux ans, elles ont présenté vingt pour cent plus de problèmes de vêlage que celles qui avaient été couvertes par des Limousin. Les résultats actuels de ces essais sont provisoires. Il sera nécessaire de disposer de données beaucoup plus importantes avant de tirer des conclusions finales.

Le troisième essai, commencé en 1958, comprenait deux lignées de Shorthorn. L'un de ces groupes a été choisi en fonction du poids, l'autre n'a été soumis à aucune sélection, pour servir de témoin.

De cette manière, les chercheurs peuvent mesurer les améliorations obtenues au moyen de leur programme d'élevage. Dans les deux groupes on a constaté des progrès dans le poids des bêtes d'un an, ce qui indique que les techniques de gestion ont apporté des améliorations.

Mais, à l'exception de l'année 1962, le groupe sélectionné en fonction du poids a surpassé le groupe témoin.

Cette sélection est réalisée en remplaçant tous les taureaux et de 20 à 25 pour cent des vaches, par les animaux d'un an, les plus lourds disponibles, provenant du groupe sélectionné.

Les données recueillies jusqu'ici nous indiquent que les changements dans le poids moyen des animaux d'un an, mâle ou femelle, ont été de 89 lbs sur le plan génétique et de 70 lbs sur le plan de l'environnement. On a enregistré des modifications comparables dans les gains de poids au sevrage, qui ont été de 14 lbs sur le plan génétique et de 6 lbs sur le plan de l'environnement. Les changements de poids à la naissance ont été de 4 lbs sur le plan génétique et de 3 lbs sur le plan d'environnement.

Les gains sur le plan génétique, c'est-à-dire provenant de la sélection dans le bétail soumis à l'essai, ont apporté une amélioration de 8.9 dans le poids des bêtes d'un an, de 1.4 lb dans le poids au sevrage et de 0.4 lb dans le poids à la naissance.

M. Rahnfeld nous dit : "Bien que ces gains puissent ne pas apparaître très importants en ce qui concerne chaque animal, ils représentent quelque chose de substantiel quand ils sont répartis sur l'ensemble du troupeau. Ils sont obtenus tout simplement en gardant pour la reproduction les meilleurs animaux du troupeau et en éliminant ceux dont les performances sont faibles.

"S'il est impossible d'améliorer la croissance d'un troupeau, les gains peuvent toujours être obtenus par une amélioration génétique".

Des essais de même nature sont également effectués à la Station de recherches de Lacombe en Alberta, et là encore les résultats indiquent que l'on peut obtenir des améliorations en choisissant les reproducteurs en se basant sur le poids. Les gains réalisés à Lacombe ont été pratiquement semblables à ceux obtenus à Brandon.

## Statistiques relatives aux prêts agricoles

Ottawa — Quels sont les types de crédits agricoles prévus dans la législation fédérale ? Combien d'agriculteurs se sont vu accorder des prêts l'an dernier et quelle somme ont-ils empruntée ? Quels étaient ces chiffres en 1960 ? Quelle a été l'expansion des fermes et l'augmentation du nombre des exploitations, et dans quels buts les prêts ont-ils été contractés ?

Ce ne sont là que quelques-unes des nombreuses questions auxquelles on peut trouver réponse dans une nouvelle publication préparée par la Société du crédit agricole.

Cette brochure bilingue intitulée "Les statistiques relatives au crédit agricole fédéral" se présente sous forme de commentaires et de tableaux relatifs aux prêts agricoles et à l'état de l'agriculture. On y donne des statistiques accumulées au cours de la première décade de fonctionnement de la Société. La SCA a été créée en 1959 pour remplacer la Commission du prêt agricole canadien.

"Cette publication ne contient pas seulement des statistiques relatives aux opérations réalisées par la SCA; elle comprend aussi des données pertinentes provenant d'autres sources et elle répond en outre à un besoin : celui de présenter un tableau d'ensemble des statistiques sur la situation financière de l'agriculture", nous déclare M. George Owen, président de la SCA.

Les éléments statistiques qui y sont proposés couvrent un très vaste domaine, y compris les prêts, la valeur des terres, l'effet des prêts sur le revenu, l'actif et la grandeur des exploitations, la productivité et les prix.

Une copie gratuite de cette publication peut être obtenue en écrivant à la Société du crédit agricole, B.P. 4209, Succursale 'E' Ottawa 1 (Ont.).




Gaston Gélinas,
Président

NOUVEAU SALON DE COIFFURE pour DAMES

Invitation à venir voir
et essayer les nouvelles
perruques et postiches

ASPASIE

COIFFEUSES DIPLOMEES A VOTRE SERVICE

Nous avons tous les modèles et couleurs en stock,
pour un rendez-vous téléphonez à :



LES ATELIERS
ASPASIE INC.
221, ST-GEORGES
ST-BARNABE-NORD
819 - 264 - 2116

PLANTE ÉLECTRIQUE
Pierre A Plante, prop.
Réparations générales
Lessiveuses, sécheuses, poêles, accessoires électriques, autos-neige, souffleuses.
Rivière-aux-Ecorces
Tél. : 265-2084
ST-ALEXIS-DES-MONTS



POUR VOTRE INSTALLATION DE CHAUFFAGE A AIR CHAUD, CONSULTEZ
Bruno Bergeron
FERBLANTIER LICENCIE
Dépositaire des produits : L'ISLET — DELUXAIR
1440 rue Nepveu Tél. : 228-3228 Ste-Ursule



Les vraies richesses de ce monde
Ne se mesurent pas en dollars et cents. Mais l'une de ces richesses — une famille heureuse — peut être mise à l'abri par les dollars et les cents que vous placez dans l'assurance-vie.

GASTON FLEURY, C.L.U.
90, ST-MARTIN LOUISEVILLE



Sun Life du Canada — Compagnie d'Assurance-Vie

POUR VOS
★ Tuiles
★ Tapis
★ Prélarts
★ Nettoyage de tapis
★ Encadrements
★ Agent des peintures C-I-L
★ MEUBLES et
★ APPAREILS MÉNAGERS

René jourdain meubles

264 ST-LAURENT TEL. : 228-5252 LOUISEVILLE

# au passé

## ON LISAIT DANS L'ÉCHO, IL Y A 20 ANS

**EDITION DU 28 DECEMBRE 1950**

**LOUISEVILLE**

**Un des nôtres nommé juge**

Le premier ministre, l'hon. Maurice Duplessis a annoncé la nomination de Me J.-Eugène Lafontaine, C.R. de Montréal, au poste de juge de la Cour des sessions de la paix pour le district de Montréal.

Le nouveau juge est né à Louiseville le 8 janvier 1893, fils de feu Georges Lafontaine, ancien député de Maskinongé à l'Assemblée législative, et de feu Adélia Barrette.

Son épouse, née Alice Cousineau, est la fille de l'hon. juge Philémon Cousineau, de la Cour supérieure. Ils ont 5 enfants et 7 petits-enfants.

**Naissances**

**Dupuis :** Joseph, Michel, Antoni, fils de M. et Mme Rogatien Dupuis (Cécile Arvisais), né le 24 décembre.

**Robert :** Joseph, Michel, André, fils de M. et Mme Ronald Robert (Irène Grenier), né le 23 décembre.

**Bourassa :** Joseph, Yvan, Lucien, fils de M. et Mme Florino Bourassa (Solange Grenier), né le 24 décembre.

**Fiançailles**

A Noël eurent lieu les fiançailles de Mlle Rolande Bellemare à M. Gilles Lafontaine.

**ST-BARTHELEMY**

**Naissances**

18 décembre : Marie, Claudette, Aline, fille de M. et Mme Horatien Dupuis (Rita Frigon).

24 décembre : Marie, Bernadette, Micheline, fille de M. et Mme Roland Lebrun (Thérèse St-Cyr).

25 décembre : Joseph, René, Jean, fils de M. et Mme Georges Dauphin (Laurette Plante).

**Fiançailles**

A Noël eurent lieu les fiançailles de Mlle Carmelle Roy à M. André Fafard.

**Mariage**

Le 23 décembre, eut lieu le mariage de Mlle Florina Morand, autrefois de cette paroisse, à M. Auguste Hébert, des Trois-Rivières.

**En service**

Notre concitoyen, M. Georges (James) Dupuis, est depuis quelques jours au service des soeurs de la Maison Notre-Dame de Lorette, à Laval des Rapides.

**ST-JUSTIN**

**Mariage**

Mardi dernier, à Montréal, fut célébré le mariage de M. Jean-Marie Vermette à Mlle Yvette Dalcourt.

**Fiançailles**

A Noël eurent lieu les fiançailles suivantes :

M. Roger Lessard à Mlle Rita Béland, de Berthierville.

Mlle Suzanne Lemire à M. Léo-Paul Lambert, de Louiseville.

M. Léo-Paul Lemire, domicilié à Montréal, à Mlle Gisèle Aubin, du même endroit.

Mlle Jacqueline Philibert à M. Henri Giroux, de Berthierville.

M. Jean-Marie Brissette à Mlle Réjeanne Grenier, de Maskinongé.

M. Paul Brissette à Mlle Jacqueline Doucet, de notre paroisse.

**Patinoire**

Un groupe de Chevaliers de Colomb, formés en comité, sont actuellement à ériger la patinoire située à proximité de leurs salles, et qui autrefois était entretenue par feu M. Antonio Masson.

**YAMACHICHE**

**Nouveau marguillier**

Dimanche dernier, M. Evrald Bellemare a été nommé marguillier en remplacement de M. Honorat Lamy, sortant de charge.

**Naissance**

Le 25 décembre, a été baptisée : Marie, Jocelyne, fille de M. et Mme Félicien Bellemare (Georgette Diamond).

**MASKINONGE**

**Nouveau marguillier**

M. Charles Adam a été nommé marguillier en remplacement de M. Alexis Guinard, sortant de charge. — Le banc se compose donc de MM. Syllus Marchand, Emmanuel Déziel et Charles Adam.

**Fiançailles**

A Noël eurent lieu les fiançailles de Mlle Marielle Gagnon à M. André Lessard, de Montréal.

**STE-URSULE**

**Baptêmes**

24 décembre : A M. et Mme Marcellin A. Lessard (Marguerite Baril) une fille baptisée : Marie, Anne, Jocelyne, France, Danielle.

17 décembre : A M. et Mme Alphonse Lambert (Claircy Damphousse) une fille baptisée : Marie, Anita, Lucette.

**Marguilliers**

Le 24 décembre, assemblée des paroissiens à laquelle fut élu marguillier M. Adrien Beauregard, cultivateur, en remplacement de M. Adrien Picotte. Les marguilliers du banc sont : MM. Elphège Béland, Hervé Leblanc et Adrien Beauregard.

**ST-PAULIN**

**Décès**

Le 14 décembre, est décédé M. Hector Arvisais, époux de feu Amanda Lafontaine, à l'âge de 80 ans.

Dernièrement est décédé le bébé de M. et Mme Mauril Damphousse.

**Réunion**

A l'occasion du 36e anniversaire de naissance de Mme Roméo Langlois, un groupe de parents et amis se réunissaient à sa demeure.

**ST-ALEXIS DES MONTS**

**Baptême**

Le 24 décembre a été baptisé : Joseph, Walter, Pierre, fils de M. et Mme Camille Marineau (Denyse Pagé).

**Ordination sacerdotale**

A Aylmer, le 24 décembre, chez les Pères Rédemptoristes, avait lieu l'ordination sacerdotale d'un enfant de la paroisse : Charles-Emile Lemay. — Le R.P. Lemay est le fils de M. et Mme Fernandez Lemay (Louise-Emma Dupuis).

Le R.P. Lemay devait être ordonné prêtre en juin 1951 mais la date de son ordination a dû être devancée pour cause de maladie sérieuse.

---

### PLUS DE 300,000 PLAQUES D'IMMATRICULATION VENDUES EN MOINS D'UN MOIS

QUEBEC (O.I.P.Q.) — Plus de 200,000 automobilistes du Québec ont déjà commandé les plaques d'immatriculation de leurs véhicules pour 1971, tandis qu'environ 100,000 autres les ont achetées dans un des bureaux d'émission de leur entourage.

C'est ce qu'a annoncé le ministre des Transports, M. Georges-E. Tremblay, en spécifiant qu'il était très heureux de constater que les automobilistes s'empressaient d'acheter leurs nouvelles plaques d'immatriculation.

## saint-didace

**NOUVEAUX MARGUILLIERS**

Lors de l'assemblée des paroissiens, tenue en décembre, M. Roland St-Cyr remplace M. Roger Branchaud et M. Edouard Brunelle remplace M. Maxime Paquin.

Ces deux nouveaux marguilliers s'ajoutent à MM. Charlemagne Hubert, Patrice Lambert, Arthur Soulières et P.-Emile Paquette.

M. le curé agissait comme président de l'assemblée tandis que M. Aristide Marcil en était le secrétaire.

Remerciements aux anciens marguilliers pour leur dévouement apporté et félicitations aux nouveaux !


La Salle

"LE FOYER DU QUÉBEC À MONTRÉAL"

**Chambres:**
A partir de $11.00
Air climatisé et télévision

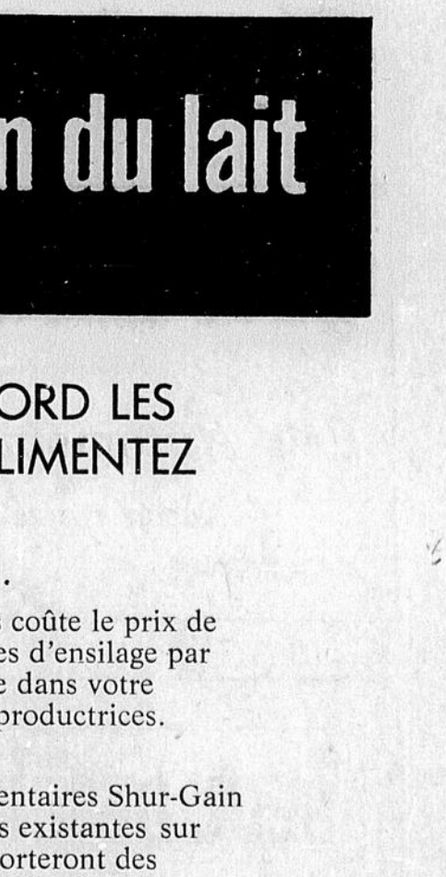
***Et pour une cuisine de choix...***

**Le Pavillon:**
Le Rendez-vous des Gourmets.
Musique de danse avec Miguel Maura et son quartette.

**Le Cavalier:**
Déjeuner d'affaires à partir de $1.85.

**Le Pub Irlandais:**
Le midi, Buffet chaud et froid $2.00.

**Stationnement gratuit**
Hôtel de La Salle,
1240, Drummond,
866-6492
Montréal



**J. A. JULIEN INC.**
Assurances Générales
200, Ste-Marie — Tél. 228-2727 — Louiseville

Responsabilité de tous genres
Automobile,
Feu



• Stabilité
• Service
• Sécurité

**VOTRE ABONNEMENT EST ÉCHU ?**

Si oui, communiquez avec le camelot desservant votre district ou encore avec le responsable pour votre paroisse ou votre ville.

N.B. Dans les territoires desservis par camelots, tout abonnement est cancellé la semaine suivant l'échéance.

L'Echo est aussi en vente chez les dépositaires suivants :

A Louiseville : Fernand Deveault, Gérard Lesage, Marché Robert Ricard, Marché Grégoire I.G.A.

A Maskinongé : chez Paul Lacourse et Mme Joseph Lessard.

L'ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCES DU QUÉBEC

**René Savoie Inc.**
701 St-Laurent Ouest,
Louiseville
Tél. 228-2755
Tél. : 228-2063

TOUT
en ASSURANCE

SHUR-GAIN

à l'avant-garde en nutrition

•

recherches incessantes

•

autorité en gestion

•

service santé animale toujours croissant

**production du lait**

CONGÉDIEZ D'ABORD LES FAINÉANTES — ALIMENTEZ LES AUTRES AVEC SHUR-GAIN.

En moyenne, une vache vous coûte le prix de 2 tonnes de foin et 3½ tonnes d'ensilage par an. Il n'y a donc pas de place dans votre étable pour les laitières non-productrices.

Il y a plusieurs régimes alimentaires Shur-Gain pour convenir aux conditions existantes sur votre ferme et qui vous rapporteront des profits quand vous aurez éliminé les laitières médiocres.

Venez vous renseigner chez nous sur le meilleur programme de production du lait qui convient le mieux à vos besoins.

**MARCEL BÉRARD Ltée**
Manufacturier de moulées équilibrées
Comprimées ou granulées
YAMACHICHE 296-3725
296-3726

# "QUÉBEC VOUS INFORME"

**L'AIDE SOCIALE**

**Q.**—Qui a droit à l'aide sociale ?

**R.**—Toute personne seule ou tout chef de famille qui ne peut pas satisfaire à ses besoins essentiels, ordinaires et spéciaux. Une seule condition est nécessaire : ne pas être exclus à cause de la valeur des biens possédés par l'individu qui fait la demande d'aide.

**Q.**—Que faire pour obtenir l'aide à laquelle on a droit ?

**R.**—Pour obtenir l'aide sociale, il faut en faire la demande : la personne seule pour elle-même, le chef de famille pour sa famille ou toute personne responsable lorsqu'on est incapable de la faire soi-même. Les formules nécessaires sont fournies dans les quelque quatre-vingt (80) bureaux locaux et régionaux du ministère de la famille et du bien-être social.

**Q.**—Sur quelle base cette aide est-elle accordée ?

**R.**—L'aide sociale est accordée sur la base du déficit entre les besoins et les revenus calculés selon les normes déjà établies par les règlements.

**Q.**—Quels sont les besoins ordinaires ?

**R.**—Les besoins ordinaires sont : la nourriture, le vêtement, le logement, le chauffage, l'électricité, le gaz et le service d'eau, en plus des nécessités domestiques et personnelles telles que les dépenses courantes d'entretien, les médicaments non prescrits, les articles de toilette, etc . . .

**Q.**—Quels sont les besoins spéciaux ?

**R.**—Tous les autres besoins sont considérés comme spéciaux et méritent un supplément d'aide lorsqu'ils sont jugés nécessaires à la santé et au bien-être des individus, à la conservation d'un emploi, au retour au travail ou bien encore au maintien de l'unité familiale.

**Q.**—Peut-on se voir refuser l'aide sociale à cause de sa race ou de sa religion ?

**R.**—Non, tous les individus sont égaux devant la loi et l'aide sociale est accordée sans aucune distinction de race, de couleur, de sexe, de religion, de langue, d'ascendance nationale, d'origine sociale, de moeurs ou de convictions politiques.

**Q.**—Sous quelles formes peut-on recevoir l'aide sociale ?

**R.**—La forme la plus connue de l'aide sociale est le chèque de prestation. Il existe aussi une aide en nature, fourniture de meubles ou d'autres effets mobiliers et une aide sous forme de prêts. La forme la plus nouvelle est l'aide sous forme de services, soit les programmes de formation, le service de retour à la vie normale, le service d'auxiliaire familiale, le service de consultation budgétaire etc . . . Ces services feront d'ailleurs l'objet de chroniques spéciales au cours des semaines à venir.

**Q.**—L'aide sociale est-elle accordée sans condition ?

**R.**—Non bien sûr; le droit à l'aide sociale revêt un caractère de dernier recours : une aide est accordée qu'à la condition que la personne qui la réclame se soit prévalue de tous les avantages provenant de d'autres ressources.

**Q.**—Qui n'est pas admissible à l'aide sociale ?

**R.**—L'aide sociale ne peut être accordée à une personne qui est membre d'une communauté religieuse en état de subvenir à ses besoins; ni à une personne hospitalisée dans une institution psychiatrique ainsi qu'à une personne bénéficiaire des prestations d'assistance publique. Les personnes détenues dans une prison ou dans tout autre lieu de détention ne sont pas admissibles.

**Q.**—A qui peut-elle être refusée, discontinuée, suspendue ou réduite ?

**R.**—L'aide sociale peut être refusée, discontinuée, suspendue ou réduite à toute personne qui refuse ou abandonne un emploi qu'il pourrait remplir ou continuer de remplir; à toute personne qui refuse ou néglige de se prévaloir des mesures appropriées de formation, de réadaptation ou de réhabilitation mises à sa disposition. De même toute personne qui ne se conforme pas aux dispositions de la loi et des règlements, ou qui refuse ou néglige de fournir les renseignements et les documents requis peut ne pas recevoir toute l'aide escomptée.

**Q.**—Y-a-il d'autres cas qui peuvent justifier un refus, une discontinuité, une suspension ou une réduction de l'aide sociale ?

**R.**—Il y a aussi le cas d'une personne qui refuse ou néglige d'exercer les droits et recours qui lui appartiennent et celui de l'individu qui refuse de se prévaloir des avantages dont il peut bénéficier en vertu d'autres lois.

**Q.**—Est-ce qu'il existe des pénalités prévues par la loi pour les fraudes au bien-être ?

**R.**—Oui; une amende n'excédant pas $200. ou emprisonnement de six (6) mois au moins ou les deux peines à la fois sont prévues pour la personne qui ne se conforme pas aux dispositions de la loi ou des règlements ou qui obtient ou reçoit par fraude ou mauvaise foi de l'aide sociale à laquelle il n'a pas droit. La même peine peut être imposée à la personne qui aide ou encourage une autre personne à obtenir ou à recevoir l'aide sociale à laquelle elle n'a pas droit.

**Pour renseignements supplémentaires**

Le bureau local de Louiseville situé au 511, avenue Marcel, donne le service aux personnes résidant dans le comté de Maskinongé et dans une partie du comté de St-Maurice soit Yamachiche et St-Sévère. Les personnes nécessitant de l'aide pourront s'adresser à ce bureau.

Pour rendez-vous veuillez communiquer au numéro de téléphone suivant : **228-5553.**

**DE MGR PELLETIER**

# *Voeux pour l'année 1971*

*A tout le Peuple de Dieu du diocèse de Trois-Rivières,*

*Puisse le Seigneur accorder aux héritiers de sa grâce que nous sommes, une année débordante de sincérité aux engagements de notre baptême, une année d'amour que vivifie l'assemblée, une année de don complet de nous-mêmes pour le soulagement des miséreux et des pauvres, une année de compréhension, de vie fraternelle, de paix et de bonheur.*

*Que le même Seigneur nous fasse saisir encore que ces valeurs deviendront réalités bienfaisantes, si nous nous attachons d'abord aux valeurs supérieures qui en sont la source. Dieu, qui nous soutient dans notre existence terrestre, est aussi Celui qui nous fait cheminer vers notre salut. Noël est la plus forte expression de Dieu au milieu des hommes. L'incarnation du Fils de Dieu invite à son tour la plus forte expression de l'homme envers son Dieu. Car "Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde afin que nous vivions par lui" (I Jean 4, 9).*

*Fraternellement dans la prière et l'amour,*

*† Georges-Léon Pelletier,*
*Evêque de Trois-Rivières.*

Nous voulons
un aréna
et nous l'aurons !


**Nouveau • lave-auto**

SITUE A L'ANCIEN LOCAL DU GARAGE JULIEN

**Boul. St-Laurent Ouest** **Louiseville**

**Ouvert tous les lundi, mardi, mercredi et samedi de 8 heures a.m. à 6 heures p.m.**
**Les jeudi et vendredi, ouvert de 8 heures a.m. à 9 heures p.m.**

**Lavage extérieur et intérieur pour la modique somme de $1.75**



**SPECIAL : CIRAGE GRATUIT**

**Aussi, nous lavons les moteurs pour seulement $2.50**

Alfred St-Yves, propriétaire du Lave-Auto

**J.-P. Boisvert, C. d'A. Ass.**

ASSURANCES GENERALES

*Feu Automobile Responsabilité*

**Aucun risque-automobile refusé**

**MASKINONGE** **TEL. : 227-2332**

**H. CLÉMENT**

**Laine et coupons**
**32, St-Laurent**
**Maskinongé**

**Tél. : 227-2525**
**St-Justin : 227-4741**

**GHISLAIN DESCHÊNES**

Revêtement Alcan

**VENTE ET INSTALLATION D'ALUMINIUM**

● Portes ● Châssis ● Persiennes
● Revêtement extérieur, garantie : 20 et 30 ans
"Auvents en fibre de verre"

**371 NOTRE-DAME TEL. : 265-2827 ST-ALEXIS-DES-MONTS**

**SEUL DESCHÊNES Transport peut faire ÇA**

un seul numéro
**228-4607**

Transport général
Transport de pierre à chaux
Analyse gratuite de votre sol
Transport de gravier
Transport de pierre concassée

**A. DESCHÊNES TRANSPORT INC.**
191 Ave du Parc
Louiseville

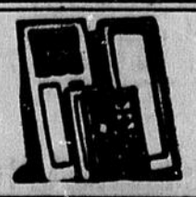
Adressez-vous en toute confiance à
**La Teinturerie ST-LAURENT**
QUE CE SOIT POUR :
• NETTOYAGE — • TEINTURE
• PRESSAGE OU LAVAGE DE CHEMISES
*Au service de Louiseville et du Comté depuis 27 ans. 43 années d'expérience pour mieux vous servir.*



**131, ST-AIME (rue de la gare) - 228-4477 — LOUISEVILLE**

**J. J. GAGNON**
**PORTES ET CHASSIS**

TÉLÉPHONE
**227-4777**
SAINT-JUSTIN



• MENUISERIE GÉNÉRALE
• FENÊTRES PANORAMIQUES
• VITRES THERMOS
• ARMOIRES DE CUISINE, ETC.
• MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION